

caramba

movie news 27 septembre 2011



DOSSIER SPECIAL BELVAL 17

FILMS A L'AFFICHE	04
MADE IN LUX	10
FOCUS CINEAST	14
VOUS Y ETIEZ?	22
INTERVIEW YANN TONNAR	30



Ame
ARISTON

Ame
BELVAL

Ame
KINOSCH

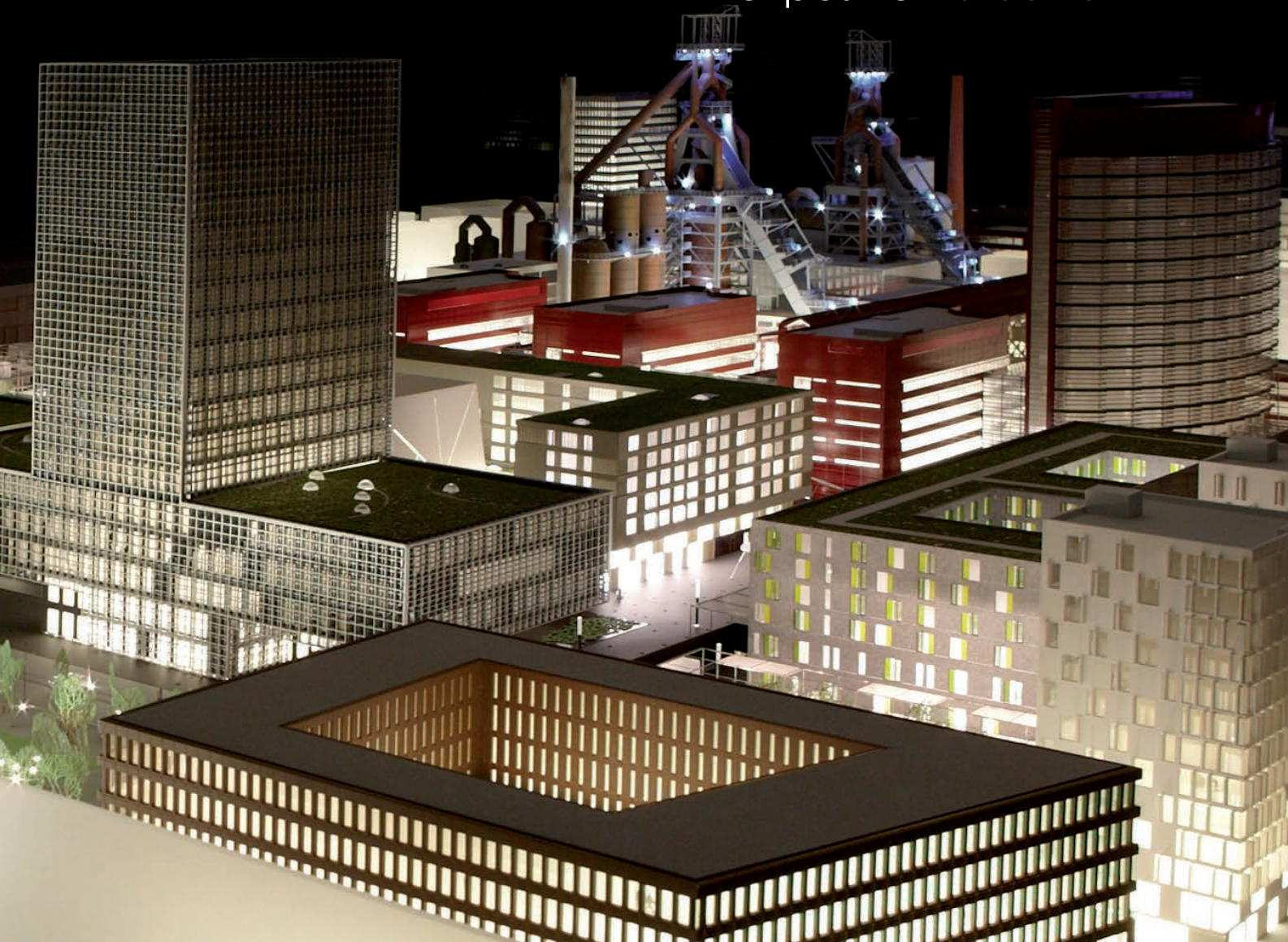
Ame
KURSAAL

Ame
LE PARIS

Le Fonds Belval
présente

la cité. des sciences

exposition à belval



bâtiment massenoire
avenue du Rock'n Roll
(face à la Rockhal)
L-4361 Esch-sur-Alzette

mercredi - vendredi
samedi

entrée libre

12h00 - 19h00

10h00 - 18h00

ouvert les dimanches du 15 juillet au 15 septembre 2011

14h00 - 18h00

visites guidées sur rendez-vous au 00 352 26 840-1 www.fonds-belval.lu



ÉDITORIAL

BELVAL, 3 ANS PLUS TARD

Il y a trois ans, dans Belvalplaza, le magasin Saturn était le premier magasin à ouvrir ses portes. Peu après d'autres enseignes accueillaient les premiers clients. Le 19 décembre c'était au tour du cinéma à montrer les premiers films. A partir de ce moment le complexe n'allait plus sortir des nouvelles: en commençant par les enseignes qui hésitaient d'ouvrir, celles qui, découragées, fermaient leurs portes, la défaillance du promoteur, des alentours qui ressemblaient plus à un chantier qu'à un quartier de ville, des accès acadabrants, accidents, pannes, retards etc...

Pendant que dehors les travaux continuaient à un rythme désespérément lent, les choses allaient s'améliorer en juin 2010 au moment où l'investisseur principal de l'immeuble prenait les choses en mains. Bien que chaque jour des améliorations étaient visibles, la frustration des commerçants et habitants de Belval était grande.

Enfin à partir de début 2011, on commençait à voir le bout du tunnel. Les restaurants avaient ouvert entretemps, ainsi que le supermarché, on annonçait de nouvelles enseignes, les propriétaires d'appartements avaient emménagé et les alentours s'amélioraient.

Et aujourd'hui, quelle différence par rapport aux débuts! Tous les immeubles autour de la place de l'Académie sont maintenant terminés, la place elle-même est devenue une vraie place publique avec un panorama urbain unique. Belvalplaza II se remplit, 10 nouveaux magasins ouvriront jusqu'à la fin de l'année

La fréquentation de CineBelval, en hausse constante depuis l'ouverture, a pu s'amplifier encore suite à la projection en exclusivité de toute une série de blockbusters. De nouveaux clients qui n'avaient jamais mis les pieds dans les salles obscures d'Esch sont venus, ont apprécié et sont revenus. Et CineBelval est devenu le cinéma « toutes dimensions »: à l'écoute de nos clients, nous avons bien entendu le message, que tous n'appréciaient pas toujours la 3D. Plutôt que de convertir tous nos écrans blancs en toiles métalliques, grises et faussant les couleurs, nous vous offrons la 2D en alternative pour la plupart des films en 3D.

Au-delà du CineBelval, les autres cinémas ont été convertis pour la projection numérique: CineKinosch, CineAriston, CineKursaal et CineLeparis.

D'autant plus de possibilités de vous offrir une programmation variée tout au long de l'année, mais également au moment des festivités pour le centenaire du CineKursaal, actuellement en cours de rénovation...

SOMMAIRE

4 Films à l'affiche

10 Made in Lux

11 Centenaire Kursaal

13 Les réflexions de Mona

14 Focus CinEast

17 Dossier Belval

22 Vous y étiez?

29 People

30 Interview Yann Tonnar

33 Prochainement

34 Agenda

35 Les maux de la fin...

IMPRESSUM

Éditeur: Caramba s.à r.l.

Participation à ce numéro:

Raymond Massard, Carine Massard-Hoegener, Susanna Ianni, Nicolas Lemoine, Dan Vinkowski, Claudine Massard, Adrienne Renzi, Sophie Kirsch Monique Ayoun, Jean-Pierre Thilges.

Remerciements à toute l'équipe Caramba,

Cover & Photos: Claude Piscitelli

Design: Caramba

Imprimeur: Imprimerie Moderne




FILMS A L'AFFICHE EN SEPTEMBRE

Participez au concours pour la rentrée et gagnez de nombreux gadgets des films présentés dans notre rubrique Films à l'Affiche. Envoyez un mail avec le titre du film et la réponse correspondante à mail@caramba.lu et retrouvez vous avec un peu de chance parmi les gagnants!

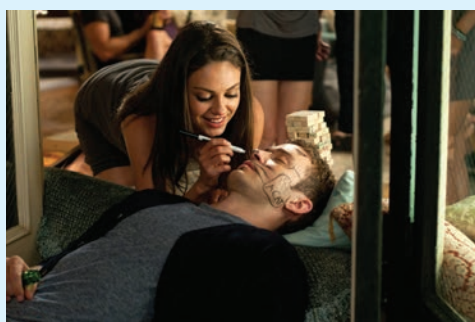
FRIENDS WITH BENEFITS

Sortie le 16/09/11

USA 2011. Comédie romantique. Durée: 109 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **Will Gluck**

Interprété par **Justin Timberlake, Mila Kunis, Patricia Clarkson, Jenna Elfman, Bryan Greenberg, Richard Jenkins, Woody Harrelson, ...**



Une chasseuse de têtes travaillant à New York réussit à convaincre une recrue potentielle d'accepter un emploi dans la Grosse Pomme. Malgré un désir réciproque, les deux réalisent qu'ils sont tout ce qu'ils cherchent à éviter dans une relation amoureuse. Ils décident alors de mettre de côté toute émotion et de ne laisser parler que leurs corps.



Question Concours: Citez 3 films récents dans lesquels Justin Timberlake a joué un rôle

WARRIOR

Sortie le 16/09/11

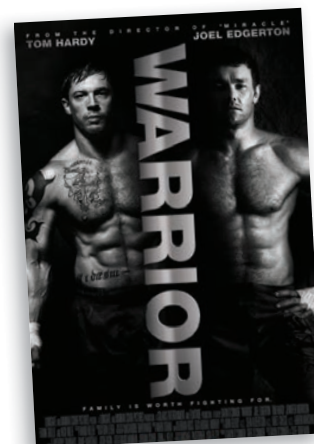
USA 2011. Drame/Action. Durée: 120 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **Gavin O'Connor**

Interprété par **Tom Hardy, Jennifer Morrison, Nick Nolte, Kevin Dunn, Joel Edgerton, ...**



Ancien Marine brisé, Tommy Conlon rentre au pays et demande à son père de le préparer pour un tournoi d'arts martiaux mixtes qui lui permettrait de gagner une fortune. Personne ne sait ce qu'il espère faire de cet argent. Le propre frère de Tommy, Brendan, décide lui aussi de s'engager dans la compétition pour essayer de sauver sa famille. Entre les deux frères, les années n'ont pas adouci les rancœurs. Immanquablement, les routes de Tommy et de Brendan vont bientôt se croiser. Au-delà de l'affrontement qui s'annonce, pour chacun, quelle que soit la cause qu'ils défendent, il n'est pas seulement question de remporter un prix, mais de mener le combat d'une vie...



MÄNNERHERZEN ... UND DIE GANZ GANZ GROSSE LIEBE

Start 23/09/11

D 2011. Komödie. Dauer: ca. 110 Minuten. Deutsche Fassung.

Régie **Simon Verhoeven**

Darsteller **Til Schweiger, Florian David Fitz, Nadja Uhl, Justus von Dohnányi, Wotan Wilke Möhring, ...**



Die Männer und ihre (Liebes-)Sorgen: Jerome hat genug von der Grossstadt, Günther hat Probleme mit seiner Freundin, Philipp hat Angst vor den Pflichten eines Vaters, Niklas datet sich um Kopf und Kragen, und da wäre noch Schlagersänger Bruce Berger, der vom Comeback des Schlagers überzeugt ist.



La guerre des boutons déclarée entre Yann Samuel et Christophe Barratier.

La date de sortie de « La Guerre des boutons » version Yann Samuel a été avancée de près de deux mois. Seules deux petites semaines séparent donc les deux concurrents qui vont porter à l'écran l'adaptation du roman éponyme de Louis Pergaud. S'il est certain que le public ne paiera pas deux fois pour voir la même chose, on ne sait lequel des deux films aura les faveurs des spectateurs.

A noter que pour les deux films il ne s'agit pas de remake de la célèbre version d'Yves Robert, puisque la veuve du cinéaste et productrice du film de 1962 refuse de céder les droits de remake.

LA GUERRE DES BOUTONS de Yann Samuel

Sortie le 16/09/11

F 2011. film de famille Durée: 95minutes. Version française.
Interprété par Alain Chabat, Eric Elmosnino, Mathilde Seigner



C'est la rentrée des classes. Comme chaque année, les écoliers de Longeverne commandés par Lebrac déclarent la guerre à ceux de Velrans. Lebrac a une idée géniale: arracher tous les boutons et confisquer ceintures et bretelles des prisonniers afin de les faire roser par leurs propres parents... D'après l'oeuvre de Louis Pergaud



LA GUERRE DES BOUTONS de Christophe Barratier

Sortie le 30/09/11

F 2011. film de famille Durée: 100 minutes. Version française.
Interprété par Kad Merad, Gérard Jugnot, Guillaume Canet

1960, un village dans le sud de la France. Une bande de garçons, âgés de 7 à 14 ans, menée par l'intrépide Lebrac, est en guerre contre les enfants du village voisin, leurs ennemis jurés. Une guerre sans merci, qui dure depuis des générations. On se bat pour l'honneur et la fidélité et, pour gagner, tous les moyens sont bons. Même, s'il le faut, combattre nu comme un ver, ou pire, accepter l'aide de Lanterne - une fille ! - la nouvelle recrue de la bande, pleine de panache et d'ingéniosité.



FILMS A L'AFFICHE EN SEPTEMBRE

SHARK NIGHT 3D

Sortie le 23/09/11

USA 2011. Horreur, Aventure. Durée: 95 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **David R. Ellis**

Interprété par **Sara Paxton, Chris Carmack, Joel Moore, ...**



Un groupe de sept personnes s'installe pour des vacances dans une résidence de Louisiane, près d'un lac. Le paradis devient cauchemardesque lorsqu'ils découvrent que le lac est infesté de requins.



CRAZY, STUPID, LOVE

Sortie le 23/09/11

USA 2011. Comédie. Durée: 105 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **John Requa**

Interprété par **Steve Carell, Julianne Moore, ...**



Âgé dans la quarantaine, Cal Weaver est un homme droit qui mène une vie de rêve: il a un bon boulot, une belle maison, des enfants formidables et est l'époux de son amour du secondaire. Mais quand il se rend compte que sa femme, Emily, l'a trompé et veut divorcer, son existence «parfaite» s'effondre. Pire, dans le monde du célibat d'aujourd'hui, Cal – qui n'a fréquenté personne depuis des décennies – apparaît comme le comble de l'homme crispé.



Question Concours: Citez 3 acteurs de ce film et gagnez un agenda exclusif «Crazy, Stupid, Love» !

FRIGHT NIGHT 3D

Sortie le 23/09/11

USA 2011. Comédie/Horreur. Durée: 120 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **Craig Gillespie**

Interprété par **Colin Farrell, Toni Collette, David Tennant, Anton Yelchin, ...**



Charlie Brewster voit sa vie prendre une bonne tournure: il est apprécié dans son lycée et sort avec la fille la plus convoitée. Il est tellement cool qu'il se permet de se foutre de la gueule de son meilleur ami. Cependant les ennuis arrivent lorsque Jerry emménage près de chez lui. Il à l'air super cool mais en réalité quelque chose cloche chez lui. Le problème c'est que personne ne semble s'en rendre compte, surtout pas la maman de Charlie. Après avoir observé les étranges activités de Jerry, Charlie réalise que Jerry est un vampire....
Remake du film éponyme de Tom Holland de 1985



YOUR HIGHNESS

Sortie le 30/09/11

USA 2011. Comédie. Durée: 102 minutes .Version originale anglaise..

Réalisé par **David Gordon Green**

Interprété par **Danny McBride, James Franco, Natalie Portman, Toby Jones, Zooey Deschanel, Natalie Portman, Damian Lewis, ...**



Thadeous a passé sa vie à regarder son grand frère parfait Fabious se lancer vaillamment dans des aventures et gagner le coeur de son peuple. Lassé d'être toujours ignoré pour ce qui est de l'aventure, de l'adoration et du trône, il sombre dans une vie de fumette, d'alcool fort et de damoiselles faciles. Mais lorsque le méchant sorcier Leezar kidnappe la fiancée de Fabious, Belladonna, le roi lance un ultimatum à son fainéant de fils: grandis et aide ton frère à la secourir sinon je te coupe les vivres...



WICKIE AUF GROSSER FAHRT 3D

Start 30/09/11

D 2011. Komödie/Abenteuer/Kinderfilm. Dauer: kA. Deutsche Fassung.

Regie **Christian Ditter**

Darsteller **Jonas Hämmerle, Waldemar Kobus, Valeria Eisenbart, Nic Romm, Christian A. Koch, Olaf Krätke, Mike Maas, Patrick Reichel, Jörg Moukaddam, Günther Kaufmann, Christoph Maria Herbst, ...**



Wann wird aus dem kleinen Wickie endlich ein richtiger Wikinger? Diese Frage lässt seinem Vater Halvar keine Ruhe. Doch als der schreckliche Sven den Häuptling von Flake entführt, muss Wickie sich unverhofft beweisen: Als stellvertretender Häuptling führt er die Starken Männer an und bekommt dabei Unterstützung von der furchtlosen Svenja. Sie nehmen Kurs aufs Kap der Angst, um Halvar aus Svens Burg zu befreien – doch die grösste Aufgabe steht den Wikingern erst noch bevor ...

Über stürmische Ozeane, tropische Walküren-Strände und durch gefährliche Eiswüsten kämpfen sie sich zu einem geheimen Ort vor, an dem der sagenumwobene Schatz der Götter versteckt liegen soll. Der schreckliche Sven setzt alles daran, ihn zu bekommen – und nur Wickie kann ihn mit seinen schlaun Ideen aufhalten ...



FILMS A L'AFFICHE EN OCTOBRE

ABDUCTION

Sortie le 07/10/11

USA 2011. Thriller/Action. Durée: n/c Version originale anglaise.

Réalisé par **John Singleton**

Interprété par **Taylor Lautner, Lily Collins, Alfred Molina, Jason Isaacs, Maria Bello,**



Un jeune homme découvre que ses parents ne sont pas réellement ceux qu'ils prétendent. Une révélation qui l'entraînera dans une aventure où les pièges se succèdent et où il devra lutter pour sauver sa vie. ...



DRIVE

Sortie le 07/10/11

USA 2011. Drame/Action/Thriller. Durée: 95 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **Nicolas Winding Refn**

Interprété par **Ryan Gosling, Christina Hendricks, Carey Mulligan, Ron Perlman, Bryan Cranston,**



Un cascadeur tranquille et anonyme se métamorphose dès que la nuit tombe : il devient pilote de voitures pour le compte de la mafia. La combine est bien rodée jusqu'au jour où l'un des casses tourne mal et l'entraîne dans une course-poursuite infernale. Il veut se venger de ceux qui l'ont trahi ...



DREAM HOUSE

Sortie le 07/10/11

USA 2011. Thriller. Durée: 124 minutes. Version originale anglaise.

Réalisé par **Jim Sheridan**

Interprété par **Daniel Craig, Rachel Weisz, Naomi Watts, Elias Koteas,**



Daniel Craig tient le rôle d'un propriétaire de maison d'édition à New York, couronnée de succès. Il quitte cette ville au profit d'une vieille bâtisse en Angleterre où il souhaite s'installer avec sa famille. Lorsqu'ils emménagent dans leur nouvelle demeure, ils découvrent qu'elle fût la scène d'un horrible drame. Dans cette maison, un père tua sa femme et ses deux enfants. On dit qu'encore aujourd'hui, les enfants hantent leur ancienne maison. Le père, lui, ancien psychiatre, est toujours vivant ...



WHAT'S YOUR NUMBER?

Sortie le 07/10/11

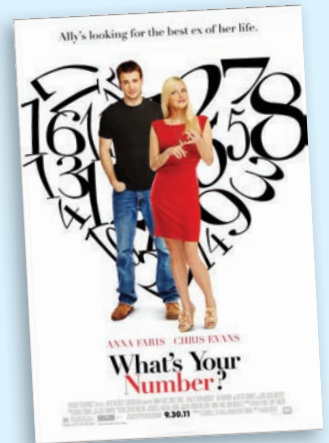
USA 2011. Comédie romantique. Durée: **106 minutes.** Version originale anglaise.

Réalisé par **Mark Mylod**

Interprété par **Chris Evans, Anna Faris, Martin Freeman, Zachary Quinto, Mike Vogel, ...**



Le chiffre magique de Delilah Darling est sensé être le 20. Elle a toujours pensé qu'elle trouverait l'homme parfait après avoir couché avec vingt hommes différents. Mais lorsqu'elle se réveille toute nue dans le lit répugnant de son patron après une soirée bien arrosée, elle regrette évidemment son comportement, et prend conscience qu'elle a atteint la limite qu'elle s'était elle-même imposée. ...



APOLLO 18

Sortie le 07/10/11

USA 2011. Thriller/Horreur/Science-Fiction. Durée: **n/c.** Version originale anglaise.

Réalisé par **Gonzalo López-Gallego**



L'histoire de la Mission Apollo 18 qui aurait été annulée par la NASA parce que le financement aurait échoué. Néanmoins ces indications officielles ne sont pas correctes. Cette mission a bien eu lieu, mais en secret, le grand public n'a pas été informé de ce fait, ni du résultat. Seuls quelques initiés savent que lors de la mission Apollo 18 ont eu lieu les premières prises de vue d'une vie extraterrestre....



JOHNNY ENGLISH: REBORN

Sortie le 14/10/11

GB 2011. Comédie d'action. Durée: **n/c.** Version originale anglaise.

Réalisé par **Oliver Parker**

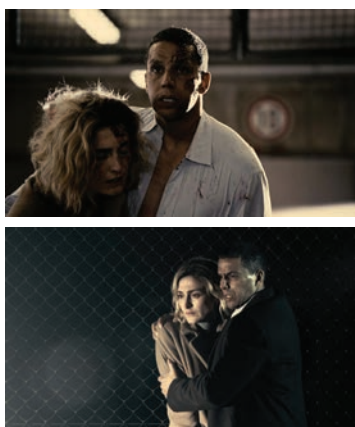
Interprété par **Rowan Atkinson, Dominic West, Gillian Anderson, Rosamund Pike, Mark Ivanir, Pierce Brosnan, ...**



Cinq ans après son éviction des services secrets, Johnny English est rappelé par le MI7 pour déjouer une tentative d'attentat contre le Premier Ministre Chinois lors d'une conférence internationale. Revêtant à nouveau son costume d'espion, English réussira, en employant ses méthodes singulières, à sauver une fois de plus l'honneur des services secrets britanniques.



MADE IN LUXEMBOURG



CARRÉ BLANC

Actuellement à l'affiche

B, L, F 2010. Drame. Durée: 77 minutes.

Réalisé par **Jean-Baptiste Léonetti**

Interprété par **Sami Bouajila, Julie Gayet, Carlos Leal, Valerie Bodson, Dominique Paturel,...**

Produit par Benjamin Mamou, Jean Baptiste Leonetti / Production déléguée: Solair films / Production co-déléguée: Tarantula / Producteur co-délégué: Donato Rotunno / Coproduit par Joseph Rouschop, Xavier Ruiz, Alexander Rodnyansky / Coproduction: CJSC CTC Network

Dans un monde déshumanisé, Philippe et Marie, deux orphelins, grandissent ensemble. 20 ans plus tard, ils sont mariés. Philippe est un cadre froid et implacable. Marie assiste impuissante à ce qu'ils sont devenus l'un pour l'autre: des étrangers. Leur destin bascule lorsque Marie décide de braver le système pour préserver ce qu'il reste de leur amour. Jusqu'où iront-ils pour continuer d'exister à deux, seuls contre tous?



ELLE NE PLEURE PAS, ELLE CHANTE

Sortie le 23/09/11

B, L, F 2011. Drame. Durée: 78 minutes.

Version originale anglaise; auch in deutscher Fassung.

Réalisé par **Philippe de Pierpont**

Interprété par **Laurent Capelluto, Jules Werner, Erika Sainte, Jean-François Wolff, ...**

Production:

Iota Production (Belgique) / Tarantula (Luxembourg) / Perspective Films (France) / Serendipity Films (Belgique)

Laura, la trentaine, habite seule à la périphérie d'une grande ville. Elle apprend que son père est dans le coma, suite à un grave accident de la route. Elle décide d'aller le voir à l'hôpital - l'occasion se présente enfin de régler ses comptes, peut-être même de se venger...

Laura ira rendre visite régulièrement à son père inconscient. Elle va le veiller et lui raconter le calvaire de son enfance violée. Par lui. Mais la vie est imprévisible et le désir de Laura de régler ses comptes va engendrer des retrouvailles douloureuses avec sa famille et son passé. Elle en sortira réconciliée, avec elle-même et avec la vie.



RENEGADE PRODUCTIONS PROUDLY PRESENT THEIR NEW PROJECT:

HELL RIDERS – Luxembourg's first Post Apocalyptic Western - Script by Percy LALLEMANG!

SYNOPSIS (Story) of HELLRIDERS

"The world as we know it has ended in chaos, war and destruction. Mankind is on the brink of extinction. The few survivors roam the wilderness of the wastelands in search of food and shelter, their lives governed by the law of the survival of the fittest. Some have formed ruthless gangs which raid the ruins of civilization and kill everyone in their wake. One of those gangs, the HELL RIDERS, led by an ex-Priest who's lost his faith during the events of the apocalypse, comes across a „treasure map“ leading to a series of safe locations where the former members of parliament sit out the nuclear fallout surrounded by the luxuries of the world before. When the Hell Riders raid the first of these bunkers, an unexpected turn of events leads Priest to adopt the two sons of the resident politician. He renames them Grim and Reaper and trains them to become unforgiving killers like the rest of his gang. Over several years they follow their new father on his path of destruction until a dramatic situation pushes Grim to make a choice which makes him an outcast of the gang.

This project is meant to be released first in 8 webisodes to be downloaded from the Internet from beginning 2013 for about 1 Euro each but there will also be a director's cut screening at Caramba Cinemas in the course of 2013 and a DVD release with extras.

Anyone interested in taking part: **FIRST CASTING will be @ Ciné Ariston on Tuesday, September 20th 2011 2 – 6 pm.** Casting and recall are for both before (Male and female parts available) and behind camera. Technical crew – still needed: Make – up effects, Sound Engineering, Second Unit Camera, Score Musicians/Composers, Editors, technical and script assistants, continuity, REWARD: Participants will get a free DVD of the finished project and a couple of gadgets (T-Shirt, Cap) plus a unique experience in how a film is made! Catering (i.e. free food and drinks) will be provided on set on all occasions. Still Sponsors needed!

Shooting due to start January 2012 till December 21st 2012 mostly on weekends not during school holidays. Where? Belval, Luxembourg City, Fond de Gras (a.o. etc.)

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Renegade-Productions/79689720439> / Mywort.lu: <http://www.mywort.lu/esch-sur-alzette/7936890.html>



100 Joër Kino Kursaal Rëmeleng

Son histoire en anecdotes - Suivez ici, chaque mois, les faits marquants et anecdotes d'une décennie.

5. Les années 1970: la crise, le recherche des genres, la renaissance.

Au début des années 1970 le cinéma va mal. Beaucoup de cinémas ferment leurs portes, certains n'avaient ouvert que dix ans auparavant. Au début de la décennie l'économie va bien, au Luxembourg la sidérurgie explose, les records de tonnages sont battus de mois en mois, les salaires augmentent, le pouvoir d'achat des ménages suit. Chaque ménage envisage l'achat d'une automobile et, une fois devenu mobile, commence à explorer la région. Il devient facile de faire des excursions dominicales dans le pays et au-delà. Beaucoup de cinéastes optent pour aller voir les films dans les salles de la capitale où les films sortent en règle générale quelques mois avant le « plat pays »*.

Les studios avaient navigué sur la vague du cinémascope pendant dix ans et avaient perdu des recettes dans les cinémas et en recevaient plus de la part des stations de TV. Beaucoup de films sont tournés dans l'optique de les exploiter principalement à la télé. Les budgets se réduisent, les films perdent en qualité et tous les genres connus avaient été exploités à fond. Ce phénomène s'explique avec la crise économique due au premier choc pétrolier fin 1973. A travers l'Europe les cinémas ferment leurs portes parce qu'ils sont devenus non rentables. Seuls survivent les exploitations familiales qui ne doivent pas supporter de charges de salaires. C'est le cas également pour le Kursaal où on profite des salles qui ferment pour racheter, généralement à des prix symboliques, du matériel qui est moins vétuste que celui installé. On retrouve ainsi au Kursaal des équipements rachetés aux cinémas Palace de Rumelange, de Pétange, de Luxembourg etc.

Les recettes du cinéma ne pouvant même plus assurer l'alimentation de la famille, Arthur Marsard se met à la recherche d'un nouveau job à l'âge de 56 ans. Avec l'aide d'amis de la famille il réussit d'avoir un emploi comme contrôleur de qualité à l'usine ARBED de Schiffange. Tra vaillant sur 3 tournées, il faut trouver une solution pour assurer les projections. Sa fille Florence, alors âgée de 23 ans et son fils Raymond (13 ans), se font projectionnistes si le père travaille en tournée de midi où de nuit. Cette solidarité au sein de la famille permettra en fin de compte au plus vieux cinéma de survivre à la crise. C'est d'ailleurs le seul cinéma qui n'a jamais fermé ses portes.

Tous les studios de cinéma à travers le monde commencent à expérimenter sur différents nouveaux genres de films. Et c'est dans un contexte assez morose au début que se développent de nouveaux genres et qu'on arrive de nouveau à produire des films à grande affluence.

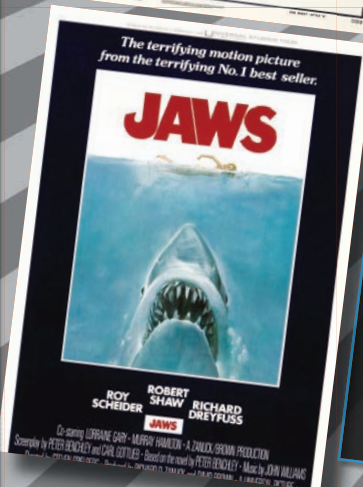
De façon générale les films osent s'aventurer du côté du sexe. En Allemagne c'est l'époque des Schulmädchen-, Hausfrauen-, Jungfrauen-, Hausmänner-, Dirndl- et Ostfriesen-(sic)reports. En France ce sont « **Emmanuelle** », « Histoire d'O » et autres Grandes Bouffes. L'italien Pier Paolo Pasolini quant à lui propose ses contes coquins du moyen âge (« Canterbury Tales », « Les 100 jours de Sodome » etc). Ces films s'essouffent assez rapidement et n'auront pas vraiment aidé au renouveau du cinéma.

Au Luxembourg, au contraire, la répression frappe un grand coup: en l'espace de deux ans, deux films sont interdits de projection au Grand-Duché: « Quiet Days in Clichy » et « **Last Tango in Paris** ». Les exploitants de cinémas auront cependant gain de cause devant les tribunaux. Ce chapitre assez intéressant de l'histoire de l'exploitation cinématographique au Luxembourg est également repris dans l'excellent ouvrage « Au nom de l'ordre et des bonnes moeurs publiques - Contrôle des cinémas et censure de films au Luxembourg 1895-2005 » de Paul Lesch.

Aux USA, un nouveau genre naît: les films de catastrophes avec son succès le plus important maximum de stars au seuil de la retraite dans une catastrophe plutôt bien: faire mourir un de terre, un naufrage de navire (non, non pas celui que vous pensez, ici nous parlons du Poseidon). Le tout parfois agrémenté d'un procédé appelé sensurround qui faisait vibrer les cinémas au point de détruire toutes les vitrines d'une bijouterie bien connue au Roude Pétz dans la capitale. On découvre aussi deux futures légendes du cinéma: Steven Spielberg qui après son excellent mais peu remarqué « Duel » réalise « **Jaws** » et George Lucas qui raconte pour la première (mais non la dernière) fois et encore en 2D l'histoire d'une galaxie dans un passé lointain: « **Star Wars** ». Ce dernier, l'un des premiers films avec son Dolby, était montré en son stéréophonique (4.0) exclusivement au Kursaal. Le film d'horreur est également redécouvert (« The Omen », série des Dracula ...). Les seventies sont également l'époque de « **The Godfather** », un des monuments du cinéma.

En Italie deux gaillards aux noms sonnant très peu italien, Terence Hill et Bud Spencer sortent une série de comédies, principalement sur fond d'italo-western, qui remplissent à coup sûr toutes les salles obscures, à commencer par la série des Trinity.

suite page 32



SAMEDI 24 SEPTEMBRE - 15H00

noosphere.lu

DÉFILÉ DE MODE

COLLECTION
AUTOMNE - HIVER
2011-2012

GALERIE NORD

NIVEAU 0

➔ À 2 minutes du centre d'Esch/Alzette, à côté de la Rockhal

Belval Plaza Shopping Center

7, avenue du Rock'n'Roll • L-4361 Esch/Alzette

Parking gratuit et gare à proximité • [f www.facebook.com/belvalplaza](https://www.facebook.com/belvalplaza)

belvalplaza



Shopping Center

www.belvalshopping.lu

50 mannequins homme / femme / enfant

Maquillage par ICI PARIS XL

Promos spéciales



VERO MODA

JACK & JONES



ESCAPADE
sacs & accessoires

Etam lingerie



NEWYORKER

MISS SIXTY



TWICE
AS
NICE

ICI PARIS XL

REFLEXIONS de

Mona



L'Affaire Rachel Singer ou La Dette, titre original: The Debt
film américain réalisé par John Madden,
remake du film israélien The Debt d'Asaf Bernstein. Avec Helen Mirren, Sam Worthington, Jessica Chastain...

Sortie le 22/09/11

La captivante histoire de trois agents des services secrets israéliens chargés, en 1965, de ramener un nazi dans leur pays pour le faire juger...

1995, en Israël. Sarah, journaliste, sort un livre sur sa mère, Rachel, héroïne nationale, à qui l'on doit la mort, trente ans plus tôt, de Vogel, un médecin nazi sinistrement baptisé le « chirurgien de Birkenau ». Largement célébrée pour ce fait d'armes, Rachel Singer paraît embarrassée par la fierté de sa fille et l'admiration qu'elle suscite. En 1965, jeune agent du Mossad, elle avait été envoyée à Berlin-Est pour en ramener Vogel, avec deux autres espions, Stephan et David. Tous trois ayant perdu totalité ou partie de leur famille dans les camps, ils étaient extrêmement motivés ! Rachel s'était présentée à Vogel — devenu gynécologue sous un faux nom — comme une patiente souffrant de stérilité, avant de le kidnapper avec ses comparses. Mais ils échouèrent à le sortir de la ville et Rachel l'avait abattu alors qu'il tentait de s'enfuir. C'est en tout cas la version officielle... Trente ans plus tard, alors que la fille de Rachel vient de publier un livre sur les exploits de sa mère, le passé ressurgit dans la vie des trois anciens agents avec une telle violence qu'il fait exploser leur présent...

Le réalisateur, John Madden (Shakespeare in Love) réussit une narration complexe entre passé et présent. Plus des éléments s'ajoutent au récit et plus l'intrigue devient palpitante. Les moments les plus troublants se déroulent sans conteste à Berlin-Est, d'abord dans la traque au nazi, puis dans le minuscule appartement où celui-ci est détenu.

L'autre point de vue sur les films en salle, en direct de Paris par Monique Ayoun



Car une fois Vogel capturé, nos trois héros doivent affronter ce monstre ramené au rang d'homme par le quotidien: avant de le conduire en Israël, il faut bien le nourrir, le raser, l'accompagner aux toilettes, l'écouter s'inquiéter pour sa femme et débiter des horreurs sur les juifs ! Ces scènes d'une tension insoutenable resteront dans nos mémoires... Le récit perd de l'intensité vers la fin et s'enlise dans les méandres d'une action trop alambiquée, mais il s'agit néanmoins d'un excellent film d'espionnage. Quant aux acteurs, ils sont époustouffants ! La ravissante Jessica Chastain incarne Rachel Singer jeune à qui elle prête une jolie alchimie de grâce, de fragilité et de force. Helen Mirren interprète de manière tout aussi convaincante Rachel au présent, lestée d'un secret trop longtemps tu. Et la prestation de Jesper Christensen, inquiétant Vogel non dénué de charme, impressionne tout autant...

Monique Ayoun

Monique Ayoun, journaliste et écrivain, collabore au *Nouvel Observateur* et à la rubrique littéraire de *Biba*. Elle est l'auteur de deux romans: "Le Radeau du Désir", "Viens!" ainsi que d'un pamphlet poético-humoristique: "Histoire de mes Seins" (Ed. Plon)...





LE FESTIVAL CINEAST

Se déroulant pour la 4ème fois (2ème chez Caramba) le festival CinEast revient avec le meilleur de la cinématographie des pays du centre et de l'est de l'Europe (Hongrie, Pologne, Roumanie, Slovaquie, Rép. Tchèque et cette année aussi Bulgarie). De nombreuses soirées spéciales auront lieu, notamment au Ciné Ariston [Young and Furious, Polanski Scary Night, ainsi qu'une projection avec un débat sur le thème de la cyber-dépendance]

Mais le festival, ce sont également des concerts, des expos, des soirées gastronomiques etc. bref les occasions de faire la fête avec nos amis de l'Est et de mieux découvrir leurs cultures ne manqueront pas. Pour le programme complet et tous les détails, rendez-vous sur le site officiel www.filmfestival.lu. Le

Pass du Festival est vendu au prix de 10 euros (ticket simple 3,50).

Samedi 8 octobre 20h30 au CineBelval: Lynch (Lincz) de Krzysztof Łukaszewicz

(Pologne 2010, 81 min, thriller, vostang)

avec Wiesław Komasa, Agnieszka Podsiadlik, Leszek Lichota

Un homme de 60 ans, est assassiné dans un petit village en Mazurie. Six villageois sont impliqués dans le crime. La victime se révèle être un récidiviste qui avait terrorisé les habitants des environs pendant des années. Les hommes soutiennent qu'ils ont agi en légitime défense. Ils se voient pourtant accusés de meurtre avec préméditation et sont pris dans l'engrenage de l'enquête policière et du procès. Pourront-ils compter sur les circonstances atténuantes ?



Mardi 11 octobre 20h30 au CineKinosch : Walking Too Fast (Pouta) de Radim Špacek

(Rép. Tchèque, Slovaquie, Pologne 2010, drame, 146 min, vostang)

avec Ondrej Malý, Martin Finger, Lukáš Latinák

Tchécoslovaquie 1982. Antonín, membre de la police secrète, nerveux, tyrannique et peut-être même psychopathe sur les bords, est animé d'une colère et d'une détresse enfouies. Lassé, il lance alors ses démons à la poursuite d'une cible précise bien qu'inaccessible : une jeune femme nommée Klára. Ce n'est pas l'amour, ni la passion qui le pousse à agir ainsi, mais un désir brûlant d'une évasion même illusoire, une volonté d'échapper à la tristesse et à l'ennui. Meilleur film tchèque de 2010.



Vendredi 14 octobre 20h30 au CineAriston: Visible World (Viditelný svet) de Peter Krištúfek

(Slovaquie 2011, drame psychologique, 90 min, vostang)

avec Ivan Trojan, Kristína Turjanová, Dagmar Bajnoková

Oliver est un homme solitaire de 45ans travaillant comme contrôleur aérien. Il vit une vie anonyme dans un grand HLM d'où il peut voir directement les fenêtres de ses voisins. Il s'intéresse tout particulièrement à un jeune couple et leurs enfants. Cette famille incarne pour lui le bonheur qu'il n'a jamais connu. Son admiration initiale se transforme en envie et en désir de s'approprier leur vie...

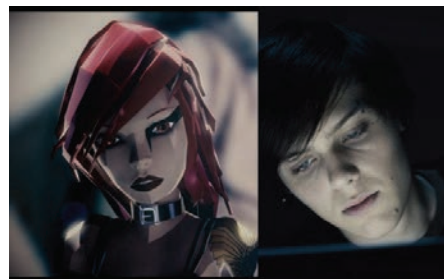


Dimanche 16 octobre au CineAriston :
Suicide Room (Sala Samobójców) de Jan Komasa

(Pologne 2010, 110 min, drame/animation, vostang) avec Jakub Gierszał, Roma Gasiorowska, Agata Kulesza

Dominik est un garçon sans histoires qui semble ne manquer de rien - il a beaucoup d'amis, la plus jolie fille au lycée et des parents aisés. Mais un jour pendant une soirée, un baiser fait tout basculer.

Cette projection sera suivie par un débat « Marginalité digitale » consacré au thème de la cyber-dépendance et des communautés virtuelles.



Mercredi 19 octobre au CineAriston: Soirée spéciale: Young & Furious

Dans le cadre du cycle « En marge de la société » une soirée spéciale est consacrée au thème des jeunes contestataires, en conflit avec les parents la société. (Deux films pour le prix d'un, snacks et boissons offerts entre les séances)



18h30 Shelter (Podslon) de Dragomir Sholev

(Bulgarie, 2010, 88 min, drame, vostang) avec Cvetan Daskalov, Yanina Kasheva, Kaloyan Siriiski

Une histoire noire et grinçante sur le conflit des générations. Il raconte la fugue d'un enfant de 12 ans, devenu punk. Ses parents ont complètement perdu le contact avec lui et n'arrivent pas à comprendre pourquoi il s'est enfui de la maison avec des junkies. Ils partent alors à sa recherche et n'en sont pas au bout de leurs surprises...

20h30 Made in Poland de Przemyslaw Wojcieszek

(Pologne, 2010, 85 min, drame, vostang) avec Piotr Wawer Jr, Janusz Chabior, Eryk Lubos

A 17 ans Bogus décide que le seul message qu'il veut envoyer au monde est contenu dans le mots «fuck off» qu'il se fait tatouer sur le front. Il veut lancer une révolution en détruisant des voitures dans un parking, mais les choses tournent mal et il doit demander de l'aide pour s'en sortir.



Jeudi 20 octobre au CineAriston: Soirée spéciale: Polanski Scary Night

Polanski a été fréquemment salué comme l'un des maîtres incontestables du film d'horreur et du thriller. Pour cette soirée spéciale, le festival propose de confronter son film d'horreur le plus acclamé Rosemary's Baby avec son thriller le plus récent Ghost Writer. (Deux films pour le prix d'un, snacks et boissons offerts entre les séances)



18h30 Ghost Writer

(UK /FR/ DE, 2010, 128mn, thriller politique, vostfr) avec Ewan McGregor, Pierce Brosnan, Olivia Williams

Un célèbre "nègre" littéraire anglais est chargé d'achever les mémoires d'un ancien premier ministre britannique. Mais à mesure qu'il fouille dans le passé du politicien, il découvre des secrets qui non seulement menacent de compromettre les relations internationales, mais le mettent lui-même en danger de mort.

21h00 Rosemary's Baby

(USA, 1968, 136mn, film d'horreur, vostfr) avec Mia Farrow, John Cassavetes, Ruth Gordon

Un jeune couple, Guy et Rosemary, emménage dans un immeuble vétuste de New York. Rosemary rêve qu'elle a été violée par une créature inhumaine et peu après, elle découvre qu'elle est enceinte...





BELVAL

L'adresse aux mille facettes

Belval, c'est le nouveau lieu incontournable du Grand-Duché, une adresse unique où naissent les tendances, où s'invente le futur.

Trait d'union entre les communes d'Esch-sur-Alzette et de Sanem, Belval se développe aux pieds des anciens hauts fourneaux. Grand comme 120 terrains de foot, ce nouveau quartier nous fait découvrir le concept Urban Living.

Belval est également le futur siège de l'Université du Luxembourg. Il est déjà celui de la RBC Dexia.

L'attractivité de Belval, c'est aussi la Rockhal, le Belvalplaza Shopping Center avec le CineBelval, des restaurants, un futur centre sportif et un grand parc pour la détente...

www.belval.lu



DOSSIER SPECIAL

ERLIEWBAR AN LIEWBAR...

MIR TREFFEN DE GERMAIN DONDELINGER, PRESIDENT VUM FONDS BELVAL

Belval huet schon eng laang Geschicht, wéi ass de Projet entstanden?

1996 wou d'Héichiewen zou gemeet goufen, si schons verschidde Projeten entstanden, wat ee mam Site kéint machen.

2001 gouf dunn décidéiert, e Concours d'Architectes ze organisieren, e Concours d'Urbanistes, doraus ass de Masterplang vum Jo Coenen entstanden.

Du kouw d'Fro, wéi setze mer dee Plang ëm. Dowéinst goufe fir d'éischt zwou Sociétés créiert; d'Agora ass do fir de Site mat Liewen ze fëllen, fir Terrainen ze verkafen, also de kommerziellen Deel vum Projet zoustänneg. Doniewt huet de Staat, dee jo de gréisste Keefer vum den Terrainen wor, en eegent Etablissement gegrënnt, de Fonds Belval, fir eis Parzellen ze bebauen. Dat wor am Ufank d'Cité des Sciences, an du kouw 2005 de Projet vun der Uni dobäi.

Dat éischt Gebai wat mer gebaut hunn wor d'Rockhal, well mir wollten relativ séier Aktivitéiten op den Terrain kréien.

Mir haten och geplangt, datt d'Uni sollt éischer opgoen, mä et wor schwierig an der Planung, do brauch et vill urbanistesche Reflektioune, wéi een de Projet am beschten op déi Terrasse integréieren konnt. Och hu mer misse genee kucken, wéi mer mat den Héichiewen ëmginn, dat huet alles dozou gefouert, datt mer net konnten fir den éischen Datum prett sinn.

D'Rockhal ass u sech dunn dat éischt Aushängeschëld vum Site ginn.

President bei esou engem Projet ze sinn, ass dach sécher en Challenge?

Et ass sécher en Challenge, mä dat hei ass net de Lone Warrior, dir schafft an enger Equipe, an déi ass méi wichteg wéi elo de President, well et ass d'Equipe déi et mécht.

Am Vergläich zu fréier gi mer hei zu enger Stad, déi fougsgängergerecht ass, mir ginn awer och wesentlech méi virsiichteg mam Bebauungsland ëm. Mir kréien zu Lëtzebuerg ëmmer méi Awunner, mir ginn op 700.000 Leit zou, da musst der méi virsiichteg ëmgoen mat deem Terrain, deen der zur Verfügung hutt, an dat huet och zu der Densitéit gefouert, déi mer hei ëmsetzen.

Wann ee sech de Projet hei esou ukuckt, ass u sech fir jiddereen eppes dobäi?

Wann der haut e Projet vun enger Stad maacht, da schwätzt ee vun enger Mixitéit vun de Funktiounen, dir wunnt do, dir schlooft do, dir schafft do, dir gitt awer och eraus oder akafen, et geet drëms fir all déi Funktiounen op eng Plaz ze kréien, dat ass d'Erausforderung, an dat wëlle mer hei maachen, et ass e Konzept vun Urban Living.

Wann der esou e Projet entwéckelt braucht der Zuchpär, d'Rockhal ass eent, mee d'Uni ass och eent. Dat heescht Universitéit a Fuerschung sinnd'Zuchpär vum Site Belval, dat wor vun Ufank un esou geduecht.

Wann der dat da mat den Héichiewen kombinéiert, hutt der och nach visuell gesinn e ganz attraktive Package.

Wann der aner Site kuckt, do braucht der Entréestickete fir déi al Industrie kucken ze goen, d'Erausforderung hei ass, dat d'Héichiewen komplett an d'Stad integréiert ginn.

Doduerch mussen déi histoersch Elementer gutt ënnerhalen a sécher a propper sinn, dat muss erliewbar, awer och liewbar sinn.

An esou eng Kombinatioun ass eenzegaarteg, eng Schmelz matten an der Stad?

Wann der op aner Plaze kucke gitt, z.B. Zeche Zollverein, Hattingen, etc, déi leien all iergendwéi aus der Stad eraus, a ginn entweder museal betreit oder fir Evenementer genotzt. Déi gi sech net all Dag vun deene Leit appropriéiert, déi do wunnen oder schaffen.

BELVAL



DOSSIER SPECIAL

Eng Universitët, déi der iergendwou implantéiert, déi bréngt fir d'éischt emol Leit mat, jonk Leit, e bëssi méi al Leit, déi do studéieren, do schaffen, an déi bréngt e ganze Koup Zousaazaktivitéite mat.

Wa mer dann dovunner ausginn, datt mer duerno wärte bis zu 4.000 Studenten hei hunn, haut hutt der och schon ronn 1.000 Leit, déi fir d'Uni schaffen, dat ginn der duerno hei um Site iwwer 1.200. Déi Leit mussen eppes iessen, déi brauchen Entertainment, déi mussen akafe goen, bréngen also en gewësse Pouvoir d'achat mat. Dat alles boost de Site hei wäit erop.

Zugläch entsti Wunnengen, et gi weider Arbechtsplaze geschaaf, an da kann ee just optimistesche ginn.

Ech muss iech als Kinosbedreier och soen, dat dat eng ganz couragéiert Décisioun wor, fir scho ganz fréi 2008 de CineBelval opzemaachen, an déi verdéngt Respekt.

Dat wor déi richteg Décisioun, well elo sidd der do a prett, wann déi richteg vill Leit heihinner kommen.

Wann der iech déi grouss Quartiersprojeten an der Stad Lëtzebuerg ukuckt, déi hunn deelweis 30 bis 40 Joer gebraucht. Mir sinn hei net an engem Développement, wou ee ka soen dat dat a 5 Joer ofgeschloss ass, mir sinn och net an enger Situatioun, wou ee ka bei engem klengen Duerchhänger soen, dat do gëtt elo näischt. Esou ee Site huet och a sénger Entwecklungsgeschicht säin eegent Liewen.

Dir hutt dat Wuert Entertainment zitëiert. Vill jonk Leit, déi studéieren, ginn och gären eraus, ass esou eng Plaaz, eng Strooss, mat z.B. Bistrotten um Site virgesin?

Dat fënnt sech, esou wéi de Quartier mat sénger Mixitéit geplangt ass, do entsti Bistrotten. Kuckt elo, eng vun de Saachen, déi elo scho gutt funktionéieren, ass d'Restauratioun. Wa bis d'Studenten do sinn, dann zitt d'Bistrotkultur no, mä dir kënnt net de Bistrot opmaachen ier d'Studenten do sinn, soss ass de Bistrot eidel, dat si kleng Entreprises, déi dat net packen. Dat kann een och net plangen, dat kënnt vum selwen.

An de Gebaier, déi mir plangen a bauen, do passe mir natierlech op, datt an all Projet eng Zone commerciale méiglech ass.

Mir wëlle keng doudeg Stroossefront, mir hätte gären, datt der do era gitt an déi Gebaier, do kënnt der dann eppes kafen oder iessen an drénken.

Och wann d'Plaaz virun den Héichiewe fäerdeg ass, déi gëtt attraktiv, esou grouss ewéi d'Brillplaaz oder d'Place d'Armes, an do ass elo schon eng luss.

Den Espace Public hei kritt Jardins d'hiver, Elementer ewéi en waarme Buedembelag oder Waasser, domadder créiert der eng Ambiance, eng Situatioun wou d'Leit gären dobausse sinn, sech dobausse solle begéinen.

Wéi wichteg ass et, datt sech d'Leit iwwert de Site informéieren, z.B. an der Ausstellung Massenoire, vis-à-vis vun der Rockhal?

Firwat hu mer déi Maquette do gemaach, a firwat hu mer déi an dem Moosstaw gemaach, fir datt d'Leit sech kennen bildlech eppes drénner virstellen.

Datt ee gesäit, wéi d'Proportionen, d'Fassaden, d'Plaaze sinn, wéi e Gesamtbild entsteet.

Net jiddereen ass Architekt oder Ingenieur, an net jiddereen kann e Plang liesen.

Et ass d'Bild, wat d'Leit am Kapp hunn, wat se dozou féiert, de Site ze akzeptéieren oder och net.

Mir wiere frou, wann de Projet géif akzeptéiert ginn, dofir giffe mer gären op eng ganz konkret Art weisen, wéi déi Projeten duerno ausginn.



GERMAIN DONDELINGER- PRÉSIDENT VUM FONDS BELVAL

Wann der d'Maquette kuckt, do gëtt et déi eng Saachen, déi scho gezechent sinn, déi zum Deel scho gebaut ginn, an dir hutt déi aner, wou just Kuebe stinn, wou just eng Volumétrie ass, dat heescht do kommen och eng Kéier Gebaier hin.

Dir gesitt also, wéi déi éischt Phase 2014-15 ausgesäit, dir gesitt awer och, wat nach an de Joeren duerno wäert entsto.

Eng Stad gëtt agreabel oder och net duerch de Volume, deen der op d'Plaaz stellt.

Wann e Gebai ze grouss, ze héich ass, da kann et och Saache futti maachen, da kann et d'Vue vun der Stad futti maachen.

Et ass wichteg, eng gewëssen Héicht ze halen, hei sinn dat plus minus 25 Meter, eenzel Gebaier komme méi héich eraus, dobäi komme méi kleng Tirm fir d'Conformitéit ze ënnerbriechen.

Dat ass extrem wichteg. Paräis ass flott, well et an enger Héicht gebaut gouf, et ass vill geplangt ginn. D'Planung vun de Volumen ass grad esou wichteg ewéi déi vun de Fassaden.

Wat sinn déi nächst grouss Gebaier, déi elo gebaut ginn?

D'Maison du savoir, d'Hörsaalgebai, kënnt schon aus dem Buedem eraus, mam Tuerm fir de Rektorat, wou d'Administratioun vun der Universitët dra kënnt.

Op der anerer Säit vun der Strooss gëtt d'Gebai fir d'Sciences humaines gebaut, do kënnt alles dran wat elo zu Walfer ass, Schoulmeeschteschausbildung, Psycho, Geschicht a Sproochen, an hei si mer och schon um Rez-de-Chaussée.

Wat dëst Joer och färdeg gëtt, ass d'Renovatioun vum Héichuewen B, mam Vernis, an dat nächst Joer kënnt den A un d'Rei. Dëst Joer fänke mer och mam Beton un de Soubassementer vum Héichuewen A un, an do kënnt dat nächst Joer de B drun, dat misst alles an den nächsten zwee Joer färdeg ginn.

D'Bibliothèque de l'Université kënnt an d'Möllerei, dat laangt Gebai virun den Héichuewen. Dat gëtt keen einfache Chantier, well dir musst nei Elementer an déi al Strukturen integréieren.

Hannert der Maison du Savoir entsteet an enger L-Form d'Maison du Nombre, alles fir d'Mathematik an d'Informatik.

An dem L ass en Cube geplangt, d'Maison des arts et des étudiants, zum Deel a Selbstverwaltung vun de Studenten organisiert, op der anerer Säit och e Lieu de rencontre culturel fir Konscht, Ausstellungen, Concerten, Theater, mat enger Salle polyvalente.

INTERVIEW: DAN VINKOWSKI
PHOTOS: CLAUDE PISCITELLI

An da gëtt et nach de Projet vun der Maison de l'innovation, déi kënnt op d'Plaaz vun der Halle des coulés vum Héichuewe B, do ass alles wat een haut Transfert technologique nennt, applikativ Fuerschung an Innovatioun.

Um Instanzewee sinn och schon d'Projete fir zwee Labosgebaier, fir Naturwëssenschaften.

Bal färdeg sinn d'Pepinières d'entreprise, den Incubateur, do wou fréier d'Vestiaires dra woren.

Doniewt geet am Hierscht d'Gebai Biotech op, wou am Ufank 45 Fuerscher schaffen, an de Beräicher Biomedezin an Biotechnologie.

Gëtt et um Belval ee Projet, deen lech besonnesch um Härz läit?

Nee, ech freeë mech wann dat do alles färdeg ass.

Et wor vun Ufank un en Uleies, mir bauen hei Gebaier fir eng Fuerschungslandschaft zu Lëtzebuerg ze etabléieren. D'Fuerschung an d'Uni si ganz jonk Sujeten, déi, fir datt se sech gutt kënnen entwéckelen, och eng gutt Infrastruktur brauchen.

De Sënn vun deem ganze Projet hei ass, elo mol an enger éischter Phase, de Leit eng kohärent Infrastruktur zur Verfügung ze stellen, wou se kënnen dra schaffen, wou se alles erméiglecht kréien, wat se wëllen, fir Fuerschung ze maachen, a wou se kënnen léieren.

Fir mech ass den Ensemble méi wichteg, ewéi elo en eenzelne Projet. Mir hunn eis vum Fonds Belval och ëmmer dogéint gewiert fir hei „Paläste“ opzeriichten, et soll e kohärenten Ensemble ginn, deen och nach an 30 Joer funktionéiert.

Ech muss awer och soen, datt wann ech all eenzelnen architekturelle Projet kucken, ech se all exzellent fannen. Mir kënnen hei eng gutt Qualitéit vun Architektur an Infrastruktur zur Verfügung stellen.

Kritt Dir mat dem ganze Stress vun Ärer Funktioun, iwwerhaupt emol nach Zäit an de Kino ze goen?

Net esou oft, ewéi ech gäre géif an de Kino goen. De Kino, deen der gebaut hutt, ass en extrem agreable Kino, de Spektakel, de grouse Sall, de Komfort, d'Akustik stëmmen, et ass eng Freed.

Dir gitt bei iech an de Kino, wei wann der an en Theater gitt, an dat fannen ech natierlech extrem flott. Dir mierkt jo och, dat ass eng Reussitte, d'Leit ginn do gären an de Kino, och eis Leit vum Fonds Belval.

De Kino gehéiert einfach elo zum Site, esou wéi d'Rockhal zum Site gehéiert, matten dran am Quartier, net op enger Wiss, mee direkt bei de Leit, an dat fannen ech enorm flott.



... ICI, ON OFFRE UN ESPACE DE VIE

**RENCONTRE AVEC VINCENT DELWICHE,
DIRECTEUR D'AGORA**

Depuis quelques semaines, on voit bien l'évolution des accès vers le site Belval, mais ce n'est qu'un début?

Cette année, nous avons fêté les 10 ans d'Agora. Quand on regarde l'évolution au cours de cette période, nous sommes plutôt fiers du travail accompli.

Avant l'ouverture de Belval, les gens l'appelaient la „Cité interdite“. À l'époque, l'usine Esch-Belval était en effet clôturée et personne ne pouvait y accéder.

En 2002 avec le Steelworx Festival, le site fut accessible au grand public pour la première fois. Agora a par la suite organisé des journées portes ouvertes afin de permettre à tous de voir ce qui se passait derrière ces clôtures infranchissables et ce qui allait s'y développer.

Puis, en 2005, c'était l'ouverture de la Rockhal, une période de stress énorme. Il fallait en effet permettre l'arrivée de 5 à 6.000 visiteurs par spectacle, tout en assurant la poursuite des chantiers. Grâce à la bonne volonté de tous, tout cela s'est finalement très bien passé.

Enfin, l'ouverture officielle et définitive du site eu lieu en 2006. Avec la mise en service du tout nouveau siège de la RBC-Dexia, les employés furent les premiers utilisateurs permanents du site qu'il fallait accueillir. Le site de Belval a cependant souffert d'un manque de visibilité, car les accès restaient alors provisoires et se modifiaient régulièrement.

Aujourd'hui, les choses ont bien évolué. Les Ponts et Chaussées ont terminé la route des Etangs à partir du rond-point Raemersch. Elle permet d'augmenter très sensiblement la rapidité et le confort des déplacements. Cet accès sera très prochainement complété par l'ouverture d'une nouvelle porte, au sud de Belval, juste à proximité du lycée Bel-Val dont l'ouverture est par ailleurs programmée pour le 15 septembre prochain. Cela signifie pour nous qu'un effort supplémentaire a été apporté aux accès et donc à l'accueil des utilisateurs de Belval.

Tous les acteurs de Belval ont ainsi été contactés afin participer activement à cette nouvelle image que nous voulons construire, celle d'un site propre, accueillant et structuré. Si par exemple, l'affichage sauvage avait jusqu'à présent été partiellement toléré afin de permettre aux premiers utilisateurs de s'identifier sur le site en chantier, il doit aujourd'hui être adapté car la phase de lancement a résolument évolué vers une phase opérationnelle.

500 élèves sont aujourd'hui inscrits au lycée, entre 2 et 3.000 personnes travaillent chaque jour sur le site. Cela représente

BELVAL

VINCENT DELWICHE - DIRECTEUR D'AGORA



déjà une masse d'activité considérable. Le système de signalisation doit donc être adapté au trafic et à la situation particulière que vit Belval en raison de sa fascinante évolution.

Outre la finition par les Ponts & Chaussées de la toute nouvelle route le long des étangs, un effort de verdurisation sera réalisé afin d'accroître le sentiment de sérénité. Enfin, le grand pont en béton à l'entrée du site va disparaître dans le courant de l'année 2013 afin d'ouvrir largement la vue.

On remarque aussi beaucoup plus de vie sur le site, vous avez fait beaucoup d'efforts à ce niveau?

La place de l'Académie est un outil génial. Conçue dans l'esprit d'une «Agora» au sens initial du terme, l'endroit vise à devenir un lieu d'échange entre les différents types d'utilisateurs de Belval (employés, visiteurs, étudiants, chercheurs, ...). Elle est traversée par le flux de visiteurs qui descend de la gare et du centre commercial et se dirige vers les bâtiments de la RBC-Dexia (et plus tard, vers l'université). Ce sera un mix social très intéressant, et nous utilisons cet outil pour faire naître l'activité sociale, culturelle et économique.

Dés le départ, le projet, avec notamment la place, était bien planifié?

C'est notre métier et donc nous avons tout naturellement tenté de suivre une logique de développement cohérente. Avec la Rockhal, Belval a tout d'abord accueilli un pôle d'animation au sens large du terme. Les bureaux ont quant à eux permis de faire venir des gens de manière permanente. Pour les y intéresser, leur donner envie de vivre avec le site et de contribuer activement à son animation, nous nous sommes investis dans la recherche d'un centre multifonctionnel (commerces, loisirs, logements). La toute nouvelle gare avec la cadence élevée des trains qui s'y arrêtent, offre pour sa part un outil de qualité aux navetteurs. Enfin, l'hôtel Ibis permet d'attirer une population internationale et contribue ainsi à améliorer la notoriété globale de Belval. Plus qu'un projet, le processus est aujourd'hui bel et bien en route. Le site s'apprête à accueillir de nouveaux employés ainsi que les futurs résidents universitaires.

Finalement chaque acteur s'appuie l'un sur l'autre. Mais il faut que tout le monde arrive au bon moment, et cela, c'est essentiellement une affaire de planification.

Il existe déjà de grands projets immobiliers avec des appartements, y aura-t-il d'autres projets de logements, éventuellement aussi moins chers pour les étudiants?

Il existe 2 grandes orientations pour le logement sur le site. Dans le quartier Belval-Nord, c'est le concept «vivre dans le paysage» qui est mis en avant. On y trouve des maisons, des appartements, des blocs d'immeubles intégrés dans un espace vert accessible à tous.

Une maison avec 2 ares de terrain, cela peut paraître petit, mais c'est tout différent et bien plus agréable si elle bénéficie en contrepartie d'un jardin public dont l'acquisition et l'entretien n'est pas à la charge des résidents. L'objectif est d'y attirer des familles tout en y mêlant les futurs occupants du CIPA (Centre Intégré Pour Personne Agée) et créer de la sorte un mix intergénérationnel socialement riche.

D'autre part, Belval attire une population intéressée par son aspect citadin. Les bâtiments dans le Square Mile et sur la Terrasse des Hauts Fourneaux présentent une densité suffisamment grande pour voir s'y s'implanter les services nécessaires et se créer une véritable dynamique urbaine. Nous voudrions par ailleurs développer des habitats originaux et confortables qui exploitent notamment les surfaces des toitures, des balcons, ... pour créer des oasis de verdure.

L'habitat étudiant doit trouver sa place dans cet univers. L'Université développe pour sa part des projets de logements. Nous-même avons un projet de résidence pour étudiants et chercheurs en cours de finalisation.

Souvent les étudiants me posent la question, est-ce qu'à Belval il y aura un quartier pour sortir?

Si Belval a l'ambition de devenir un campus universitaire, il ne faut pas oublier qu'il s'intègre à son environnement et particulièrement aux communes d'Esch/Alzette et de Sanem. Il s'agit de ne pas enfermer les étudiants dans une bulle de verre. Bien sûr que des activités seront proposées. Certaines existent déjà avec le cinéma, la Rockhal et les bars déjà présents à Belval. D'autres arriveront avec le temps. Mais l'activité universitaire ne se concentre pas uniquement sur quelques hectares. Elle doit aussi se projeter sur la région. Les transports en commun permettront à chacun de se rendre, ici, au centre d'Esch pour y boire un pot, ou là, sur les hauteurs de Belvaux, pour y faire un jogging...

Par ailleurs, le Fonds Belval a prévu au rdc de tous les bâtiments académiques, des espaces commerciaux et consacrés à la vie étudiante.

Pourriez-vous nous citer encore un projet, qui sera réalisé dans le futur proche?

Nous sommes en train de réaliser la 1ère phase du parc Belval. L'année prochaine 2ème la phase sera entamée. Le parc est un des maillons essentiels, parce que faire du développement et construire des bâtiments est une chose, ... y générer de la vie en est une autre.

Aussi, nous souhaitons intégrer la dimension verte de Belval et la marier aux espaces construits pour créer au final un véritable espace de vie. Une première zone sera réalisée à l'occasion l'ouverture toute proche du Lycée Bel-Val. Elle consiste principalement à aménager un espace arboré et y intégrer un skate parc. La zone de détente va ensuite évoluer progressivement pour finalement devenir une véritable charnière verte entre les différents quartiers de Belval.

Est-ce que vous viendriez habiter à Belval?

J'y habite! On a une vue superbe, le nouveau et l'ancien site, on est à proximité de tout. Luxembourg-Ville est à 18 kilomètres et pour aller à Esch vous pouvez notamment y aller en vélo. C'est un vrai plaisir que je souhaite à tout le monde.

Gérer vos comptes en attendant que le film commence

C'est maintenant possible avec notre nouvelle application mobile

Grâce à la nouvelle application mobile Dexia, vous pouvez désormais gérer vos comptes, effectuer des virements, visualiser l'encours de vos cartes de crédit, et bien plus encore, depuis votre iPhone ou iPad. Découvrez toutes ces nouvelles fonctionnalités en téléchargeant gratuitement notre application sur App Store.

ensemble, à l'essentiel

DEXIA



Disponible sur
App Store



VOUS Y ETIEZ ?

CYBERPIPER NIGHT



HARRY POTTER FINAL NIGHT

12 JUILLET @ CINEBELVAL

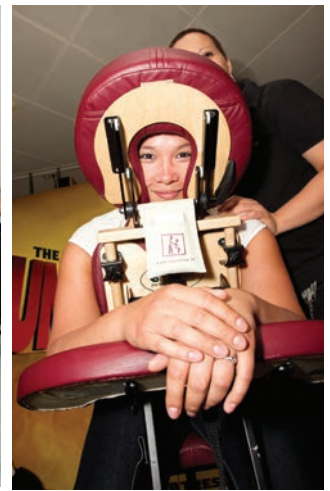


photos: Claude Piscitelli

Si vous désirez voir plus de photos
visitez notre page Facebook:
www.facebook.com/caramba.cinemas

LADIES' NIGHT

29 JUIN @ CINEARISTON



photos: Claude Piscitelli



19 JUILLET @ CINEBELVAL
LADIES' NIGHT



VOUS Y ETIEZ?

KANNER FEST MAM TELECRAN



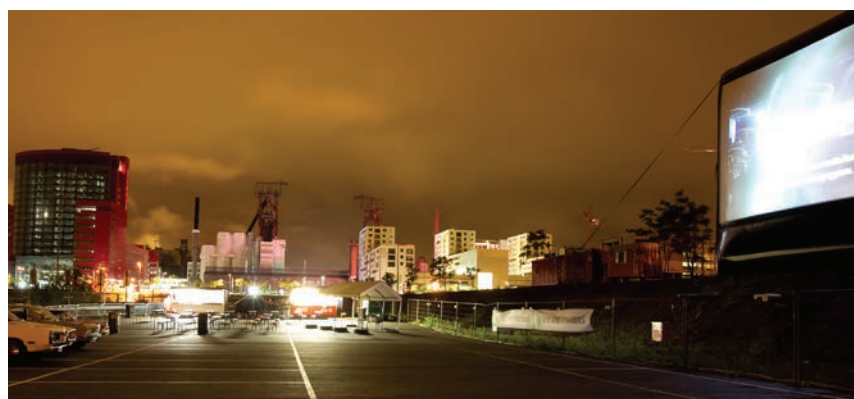
29. JULI @ CINEBELVAL



DRIVE-IN KINO DU 4 AU 7 JUILLET @ BELVAL



Photos: Claude Piscitelli

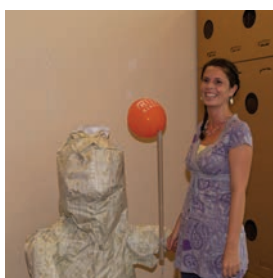


VOUS Y ETIEZ?

SURPRISE



JOËLLE KOLBER A ÉTÉ SURPRISE DU CADEAU DE DAVID MOOS. EN EFFET, IL LUI A OFFERT LE PORCINET GIGANTESQUE DU FILM WINNIE L'OURS



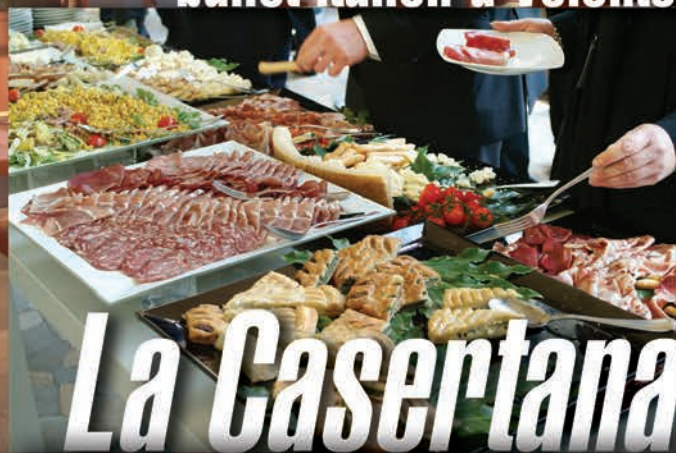
19 JUILLET @ CINEBELVAL

LADIES' NIGHT



Découvrez bientôt* notre 1^{er} étage...

à midi
le nouveau
buffet italien à volonté



La Casertana



Brasserie
La Casertana

Ristorante - Pizzeria

Esch-Belval-Plaza - Réservations: 26 55 11 88

Mille Grazie à nos clients fidèles!
1 an de confiance en nos créations culinaires.

* à partir de fin septembre

ESCHER KULTURLAF 2011



Photos: Dan Vinkowski

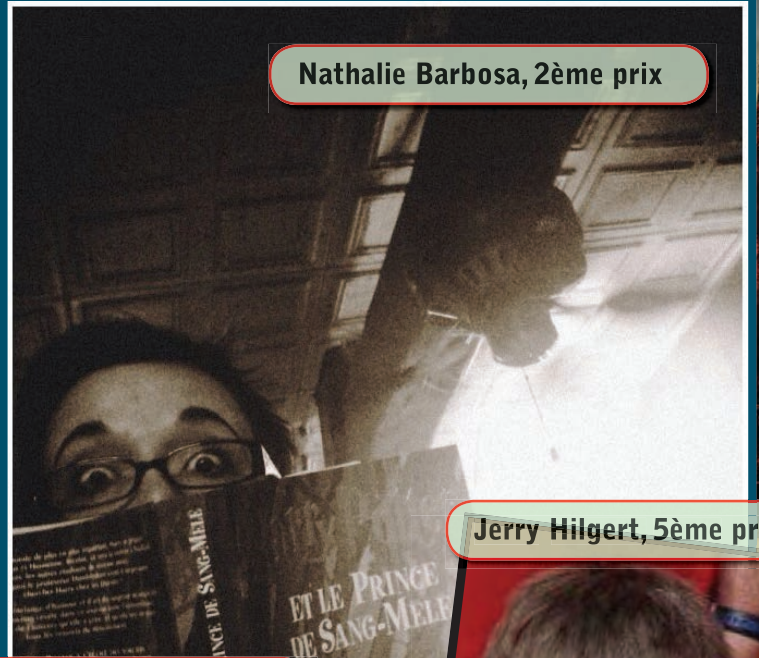
HARRY POTTER COMPETITION

A l'occasion de la sortie mondiale du dernier volet de la saga Harry Potter, nous avons organisé sur notre page Facebook Caramba Cinemas un concours. Voici les meilleures photos qui ont été récompensées entre autres avec une affiche limitée Harry Potter, des DVD/Bluray et beaucoup plus:

Mandy Kollmesch, 1er prix



Nathalie Barbosa, 2ème prix



Jerry Hilgert, 5ème prix



Melanie Araujo, 4ème prix



Jérôme Blitgen, 6ème prix

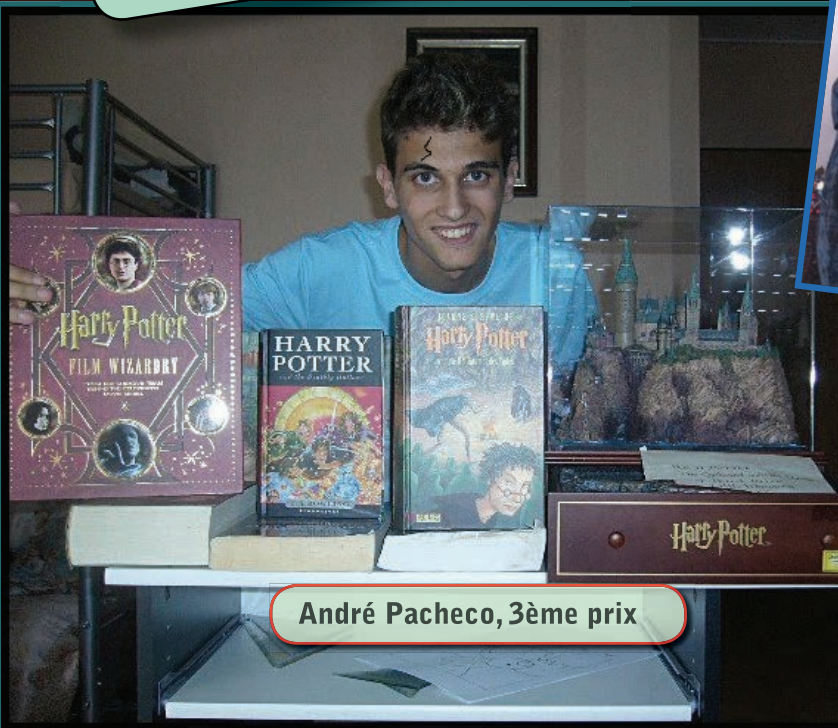


Paul Rach, 7ème prix



Si vous désirez participer à un de nos nombreux concours, voir les photos des derniers événements ou recevoir des informations supplémentaires sur notre programme et nos événements à venir, visitez nous sous www.facebook.com/caramba.cinemas

André Pacheco, 3ème prix





NOTRE BUT EST LE MÊME QUE LE VÔTRE EFFICACITE - RENTABILITE - DURABILITE

- CONSEIL ET VENTE DE MATÉRIEL
- IMPLÉMENTATION DE SOLUTIONS (WINDOWS, MAC, OPEN SOURCE)
- DÉVELOPPEMENTS: APPLICATIF ET WEB
- ARCHITECTURE NUMÉRIQUE VISUELLE
INFOTAINMENT - CONCEPTION - VENTE - LOCATION - ECRANS - PROJECTIONS
- AUDIT INFORMATIQUE
- SUPERVISION DE RÉSEAUX
- SOLUTIONS BACK-UP
- SUPPORT INFORMATIQUE

HOTLINE LOCATION ECRANS-PROJECTIONS: 26 56 02 22 - 1



PROJECTION NUMERIQUE AVEC ECRAN GONFLABLE



ECRAN GEANT PANASONIC 103 POUCES



INFOTAINMENT CINEBELVAL



RETRANSMISSIONS GRANDS EVENEMENTS - KULTURLAAF



ECRANS & PROJECTIONS OPEN AIR



plan/net
IT SOLUTIONS

caramba
VISION

8, rue des Martyrs L-3739 RUMELANGE

Contactez-nous pour un audit gratuit d'une heure
Tel : 26.56.02.22-1 Fax : 26.56.02.55
Mail : mail@plan-net.lu

VOTRE PARTENAIRE DEPUIS PLUS DE 10 ANS

PEOPLE - GOSSIP - RUMORS

Pas de traitement de faveur pour **Katherine Bigelow**. La Maison Blanche a démenti les rumeurs que la réalisatrice de «*The Hurt Locker*» aurait eu accès à des documents secrets, afin de pouvoir faire son film sur Osama Bin Laden. Le responsable de presse, Jay Carney, a également insisté que n'importe qui travaillant sur des articles, livres, documentaires ou films impliquant le Président, et demandant à parler à un officiel, aurait des informations correctes dans la mesure du possible, ceci afin de garantir l'exactitude des faits. Le film de Bigelow qui documente l'assassinat du leader d'Al Qaeda devrait sortir fin de l'année prochaine sur nos écrans.



Dirty Dancing bénéficiera d'un remake. Bien que les fans du film original de 1987 détestent cette nouvelle et sont déçus, l'actrice principale **Jennifer Grey**, incarnant Baby aux côtés de l'inoubliable Patrick Swayze alias Johnny Castle, semble très excitée à l'idée d'un remake. Selon Grey, le fait que Kenny Ortega, chorégraphe du premier, réalise ce remake ne peut être que bénéfique au film. «*Il avait beaucoup contribué au succès de Dirty Dancing et j'ai hâte de voir le remake, ce qu'il en fera.*» Pour ce qui en est du casting, des noms comme Zac Efron et Justin Timberlake ont été cités pour le rôle que tenait Swayze. Le rôle de Grey pourrait se jouer entre Lea Michele et Dianna Agron, toutes deux actrices dans la série «*Glee*». La sortie du film est prévue pour 2013.



Maddox (10), le fils de Brad Pitt et Angelina Jolie, tournera son premier long-métrage l'année prochaine. Le film sera produit par la «*Plan B company*» de Brad Pitt.

L'histoire, basée sur une B.D., suivrait les aventures du jeune fils d'un dieu, qui quitte l'Olympe afin de combattre des monstres. Selon les parents Pitt/Jolie: «*Maddox respire, mange et vit les films et B.D. Alors nous avons pensé qu'il serait parfait pour ce rôle.*»

NOS SALLES DE CINÉMA



cine
ARISTON

ESCH / ALZETTE

Capacité : 223 places, 1 salle.
Écran : 12m x 5m.

Équipement : Projection numérique et 35 mm, son digital ; possibilité de projections de vidéos, documents Powerpoint ; micros baladeurs disponibles ; espace de réception.

Parking : Place du Brill (souterrain).



cine
KINOSCH

KULTURFABRIK
ESCH / ALZETTE

Capacité : 83 places, 1 salle.
Écran : 6,50 m x 2,50 m.

Équipement : Projection 35 mm, son digital ; possibilité de projections de vidéos, documents Powerpoint ; micros baladeurs disponibles.

Parking : Cactus Lallange.



cine
KURSAAL

RUMELANGE

Capacité : 170 places, 1 salle.
Écran : 7 m x 4 m.

Équipement : Projection 35 mm, son digital ; possibilité de projections de vidéos, documents Powerpoint ; micros baladeurs disponibles.

Parking : en face du cinéma.



cine
LE PARIS

BETTEMBOURG

Capacité : 170 places, 1 salle.
Écran : 12 m x 6 m.

Équipement : Projection 35 mm, son digital ; possibilité de projections de vidéos, documents Powerpoint ; micros baladeurs disponibles ; bar convivial pour réception.



cine
BELVAL

BELVAL/PLAZA

Capacité : 1500 places, 7 salles.

Équipement : Projection digitale et 35 mm, 6 salles équipées en 3D, son digital ; possibilité de projections de vidéos, documents Powerpoint, conférence ; micros disponibles ; espace de réception.

Accès : Bus, train, voiture (parking souterrain et parking public à 100 m)

Infos et réservations : tél. 57 57 58

INTERVIEW



YANN TONNAR

AUTEUR, REALISATEUR, PRODUZENT

GESCHICHTE MAT BILLER ERZIELEN

Mir haate jo zesumme bei RTL geschafft, ech hat ëmmer d'Gefill, du bräichs méi, dat géif dir net duergoen?

Ganz kloer, et wor engersäits flott, well ech hat deemols wou ech ugefangen hunn, guer keng praktesch Erfahrung, an trotz den Contrainte wéi séier a kuerz produzéieren hat ech do e gewësse Spillraum, dat wor interessant.

Nodeems datt ech dräi Joer do geschafft hunn, hat ech am Summer eng Serie gemaach iwwert Campingen, wat wierklech scho méi wäit, scho bal an den Dokumentarfilmberäich gaangen ass.

Do hunn ech gemierkt, voilà, du kanns dat wierklech, an du géifs dat gäre méi en profondeur maachen, an hei bass du elo un d'Limite gestouss, elo geet et net weider".

Ech wollt och nach weider Filmstudie maachen, well ech gemierkt hunn, datt ech nach méi Connaissance brauch, wollt awer net nach 3 oder 4 Joër op eng Filmschoul goen.

Do hunn ech d'Filmakademie zu New York fonnt, wous du an engem Joër intensiv léiere kanns.

Ech hat schon ee Joër zu London studéiert, an elo New York, dat wor mer wichtig, fir déi Ouverture, an d'Erfahrung vum enger Grousstad, och fir déi amerikanesch Art a Weis fir ze schaffen ze gesinn, dat ass eppes ganz anesches.

Jidderee kennt jo New York, och wann een nach nie do wor, well et a villen Filmer ass. Esou baals du do films, muss du näischt maachen, et ass schon direkt e Film, well déi Stad an der Imaginatioun vum der ganzer Welt eng Filmkuliss ass.

Wann ech Europa mat den U.S.A. vergläichen, d'Amerikaner schaffen einfach méi industriell, sie hunn eng ganz kommerziell Logik, fir sie ass e Film e Produit.

An Europa dréint sech alles ëm den Auteur, a wat de Film manner Entréen mécht, wat besser, wells du da méi e grouse Kënschtler bass, karikatural gesinn.

An Amerika ass dat de Géigendeel, sie si ganz onkomplexiert an hirem kreative Schaffen, bei eis ass dat ëmmer e ganz douloureuse Prozess, deen nach aus enger romantischer Iddi vum Kënschtler kënnt, de leide muss fir ze schaafe.

Natierlech sinn ech Europäer an ech hunn dat och a mir dran, ech hunn dat immens interessant fonnt, dat anert ze gesinn, an do gëtt et ganz vill Saachen, déi ze gebrauche sinn.

Ass et da méi schwéier oder méi einfach fir op Lëtzebuerg zrëck ze kommen a Filmer ze maachen?

Déi zwee si wouer, déi éischt zwee Joër, wou ech zrëck wor, dat wor ganz schrecklech. Ech duecht, wat leeft hei, wat méchs du hei, ech hat och keng Optreeg an keng Projeten.

New York wor esou eng Explosioun, wanns du dat bis eng Kéier erliëwt hues, dréis du dat fir ëmmer an dir, dat hëlleft dir dann och iwwert méi schwierig Zäiten.

Ech hätt och kënnen do bleiwen, ech wor ee Joër zu London, ee Joër zu New York, mä dat geet och net duer fir e Réseau, fir Kontakter opzebauen. Ech hat awer schon e gewëssent Kënnen an e ganze Koup Saache gemaach, woll awer net erëm vu vir ufänken. Dofir sinn ech zrëck op Lëtzebuerg komm. Et ass dunne ëmmer besser ginn, an elo sinn ech ganz frou, hei ze sinn. Effektiv ass et op eng gewëssen Art a Weis méi einfach hei, well de Filmfong esou vill investéiert an déi Leit, déi nei ufänken, kreativ ënnerstëtzt.

En Nodeel ass, datt d'Produzenten e bessen zu Staatsbeamte ginn, relativ bequem sinn, a sech net genuch drëm këmmen, datt hir Filmer och e Liëwen hunn, nodeems datt sie gemaach goufen, datt sie e Publikum fannen. Alles wat Distributioun ass, do gëtt sech zu Lëtzebuerg dacks net genuch drëms gekëmmert. D'Produzenten sinn och net esou drun interesséiert, sie si just interesséiert u Saache wou sie Suë vum Filmfong kréien.

Dat ass eng Mentalitéit, déi ech immens schlëmm fannen, wann e Produzent dir seet, "ech fille mech net responsabel fir d'Diffusioun vum deem Film, deen ech mat dir produzéiert hunn, dat interesséiert mech net, well ech kréie keng Suë vum Filmfong dofir". Dat schockéiert mech. Ech hunn 3 Joër u "Schrebergaart" geschafft, dat ass eng normal Dauer fir e Film. Dann ass e färdeg, da mécht de Produzent e flotten DVD, hänkt sech am Bureau eng Affiche op, datt hien dee Film mat produzéiert huet, an leet de Rescht an den Tirang, dat ass immens krass.

Kanns du dech nach un däin éischte Film, däin éischte Kino erënneren?

Den éischte Film, un deen ech mech erënnere kann, dat wor E.T. Ech muss 8 Joer gehat hunn, an de Film huet mech immens beandrockt. Hannert mer souz e klengt Meedchen, dat nach méi jonk wor, an dat dauernd gekrasch huet. Mä deemools hat ech méng Passioun fir Filmer ze maachen nach net entdeckt, dat ass bei mir relativ spët komm. De Kino wor deemools den Eldorado, op der Stater-Gare.

Wéi koums du drop, esou kreativ ze ginn. Hues du dat geierwt oder ass dat anescht entstanen?

Verierwt net, well de Serge, mäi Brudder, an ech déi eenzeg an der Famill sinn, déi an eng kënschtleresch Richtung gaangen sinn. Ech sinn am Ufank éischter enger kënschtlerescher Carrière aus dem Wee gaangen, hu mech éischter mat Literatur beschäftegt. Dat eenzezt, wat mech ëmmer interesséiert huet, dat wor Geschichten ze liësen an ze erzielen. Dofir wor ech och méi un der Literatur interesséiert, well ech ganz vill geliës hunn an och Literatur studéiert hunn.

Eréischt während méng Studien, wéi ech ugefaangen hu Fotoen ze huelen an ze entwéckelen, wéi ech gemierkt hunn, "tiens, du kanns Geschichte mat Biller erzielen", wéi ech entdeckt hunn do ass eppes wat ech maache kann, wat mir Spaass mécht, do hunn ech mir déi éischt Kamera kaaft, Montage gemaach, an du kouw relativ séier d'Iddi an de Wëlle fir Filmer ze maachen.

Géifs du et anescht maachen, wanns du Produzent wiers?

Et kéim mir net an de Kapp, e Film ze produzéieren, un deen ech net gleewe géing, a wou ech net drun interesséiert wier, datt deen e Publikum fanne géing. E Film liéwt just, wann e gesi gëtt.

Déi éischt kleng Amateur-Saachen, déi ech gemaach hunn, do hunn ech mech ëm alles gekëmmert, och ëm d'Produktioun, natierlech ouni Budget. An hirem limitéierte Krees sinn déi dun awer gesi ginn, wanns du dir e bëssen den Aasch oprapps, da geet dat och.

Wéi wichteg si stark Personnage fir e Film?

Ech sinn et eigentlech gewinnt, mat net starke Personnage ze schaffen. Wann ech a Schreebergärt filmen oder an engem Asylbewerberheem, dat sinn éischter normal, einfach Mënschen, dat si keng Leit, déi sou eng Déift un Erfahrung hunn wéi am Film „Mir wëllen net bleiwen“. Mat starke Personnage ass et einfach, e Film ze maachen, dat anert ass méi schwéier.

Wann ech en Documentaire maachen, denken ech och Casting. Du muss Leit hunn, déi am Zuschauer iergendeppes ausléisen, eng Iwwerleeung, mat deer sie sech identifizéieren kënnen oder dogéint stellen, iergendeppes duerstellen oder a Fro stellen. Et ass e laange Prozess fir am Casting déi Leit ze fannen, déi elo gutt sinn fir an deem Film. Wanns du e starke Personnage hues, ass et méi einfach.

Et ass u sech eng vun dénge Spezialitéiten, mat ganz normale Leit eng Geschicht ze erzielen?

Ech hu gär Leit – originell musse sie scho sinn – déi e bësse schräg sinn, do hunn ech schon eng Affinitéit mat deene Leit. Dat sinn och déi, déi aner Leit a Fro stellen, wanns du net an den Norme liéws, dech net esou verhält wéi all Mënsch, wous du dann aner Leit domadder konfrontéiers.

En aneren Aspekt vun engem Dokumentarfilm, dee vum Dokument, vun engem Archiv, dat ass fir mech immens wichteg, och elo beim „Schreebergart“.

Et ass kee Witz, wann ech e Film maachen, denken ech drun, wéi d'Zuschauer deen an honnert Joër kucke wäerten.

An honnert Joër ass esou villes anescht, an wanns du da wësse wëlls, wéi et deemools wor, da gesäis du dat do!

Wéi koums du zum Thema „Schreebergart“? Ass et de Mikrokosmos?

De Begrëff Mikrokosmos ass wierklech d'Schlësselwuert, en Asylbewerberheem ass dat och, Camping ass och e Mikrokosmos, en Universum fir sech, mat séngen eegene Regeln, a mat sénger eegener Liéwens-Art a -Weis.

Fir dat eng Zäit ze observéieren, do gëtt et eng gewëss Linn.

Den Ausléiser wor ganz konkret, wou ech nach bei RTL geschafft hunn. Do krut ech eng Kéier den Opdrag Schreebergärt, en ech duecht „oh, Schreebergärt, e langweilige Sujet“, do hunn ech dun ouni vill Energie a gudde Wëllen e Reportage gemaach.

Ech wor an der Stad Lëtzebuerg 3 Site besichen. Dunn duecht ech „merde, déi dräi Site si komplett verschidden, an de Gärt gëtt anescht ugeplant, d'Heiser si ganz anescht“.

Wanns du da mat deenen eenzelne Présidente schwätz, déi gesinn da genau sou aus wéi hir Cité. Do duecht ech, „dat ass eigentlech e super-interessante Sujet fir ze observéieren“, well et och sou e schrägen Hobby ass, wou ech mer ëmmer gesot hunn do kanns du iergendwann eppes draus maachen. Dunn hunn ech dat e bësse vergiëss, an virun 3-4 Joër koum d'Iddi rëm op, awer ech wollt et éischter an enger Fiktioun behandelen.

Ech sinn d'Gärt zu Esch kucke gaangen a wor direkt faszinéiert vun der enormer Vielfalt, iwwer 600 Gärt. De visuelle Kader ass ganz variéiert, vun „Uëwen op der Gläich“, enger komplett neier Cité, déi uniform gebaut gëtt, bis bei verschidden Ecker, déi komplett wëll sinn, souwuel vun de Gäert hir wéi bei d'Natur ronderëm. Da ginn et Siten, déi hallef an der Stad, an hallef am Bësch sinn, oder carrément niéwt enger Fabrik oder Autobunn, do hues du all Kéier e ganz aanere Feeling.

Do hunn ech e Rendezvous ausgemach mam deemolege Präsident vu „Gaart an Heem“ vun Esch, an ech souz eng Kéier owes bei him am Bureau, 3 Stonnen! No deem Gespréich, dat ech och duerno opgeschriwwen hunn, wor et glaskloer, datt ech onbedéngt en Documentaire iwwer Schreebergärt maache misst.

Ech hat deemols dem Anne Schröder just dat Gespréich weidergeschéckt, dat wor fir hatt och direkt OK.

„Schreebergart“ ass jo elo komplett de Géigendeel vu „Mir wëllen net bleiwen“?

Jo, iergendwou geet et ëmmer iwwer Immigranten oder Emigranten. An de Schreebergärt ginn et 90 Prozent Immigranten, an et geet am Fong dorëmmer: d'Lëtzebuerger, d'Jugoslawen, d'Portugiesen.

Bei de Schreebergärt denkt ee jo ëmmer un heile Welt, verdroen déi sech all gutt mateneen?

Déi verschidde Communeautéiten, an dat ass dat spannend un deem Mikrokosmos, déi verschidde Welte liéwe parallel a regroupéiere sech ënnert sech. All Communeautéit bleift ënnert sech.

De Friktiounspunkt entsteet doduerch, datt d'Ausländer d'Majoritéit an de Gäert sinn an d'Minoritéit an de Comitéen.

D'Comitéen setzen hir Regeln op, an d'Ausländer sinn nach éischter Arbechter, sou wéi fréier virun 100 Joër d'Lëtzebuerger an de Gärt. An aanere Wieder, déi sinn nach méi no bei der Natur, sie haalen Déieren, virun allem Hénger, Kanénghecher, suguer Dauwen a Schof hu mir am Film.

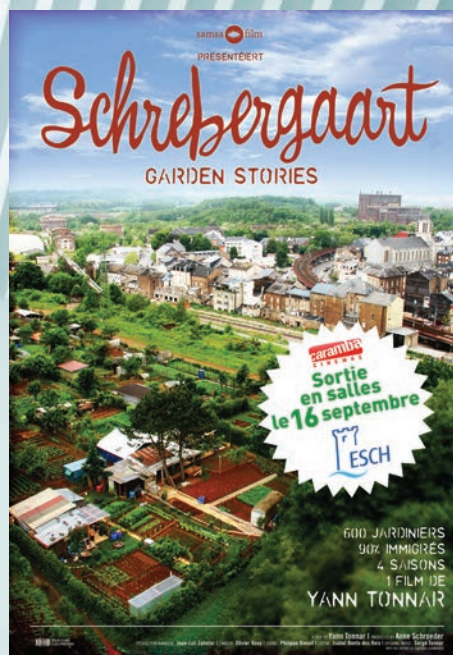
Fir sie ass dat eng natierlech Art a Weis, mat deenen Déieren ze liéwen.

Mir sinn eng Gesellschaft, déi alles reglementéiert, an déi kréien elo verbueden Hénger ze haalen. Fir mech ass dat komplette Blödsinn fir dat ze verbidden.

Et gëtt gesot, d'Déieren wieren deelweis net artgerecht gehaalen, ech hu ganz vill Gärt gesinn, mä nie sou ee Fall. Si hunn hier Regeln, et gëtt ganz vill gestriden, mä et gëtt awer och vill duerch d'Fangere laafe gelooss.

Bass du mam Resultat zefridden? Wéi kanns du de Leit Loscht maachen, dee Film kucken ze goen?

Ech si ganz zefridden. Loscht hunn ech hinnen hoffentlech gemaach mat all deem, wat ech elo schon erzielt hunn. Et ass wierklech eng Welt fir sech, et ass witzeg, interessant, et muss een och déi Konflikter net ze schlëmm gesinn a mat engem gewëssen Humor ophuëlen. En ass och visuell ganz interessant, déi Leit, déi e bis elo gesinn hunn, sot en wier e ganz schéine Film.



INTERVIEW

An deem natierleche Kader kriss du permanent Saache gewisen, déi och visuell relativ interessant sinn. Wat ech immens gärén hunn ass, dobaussen an der Natur ze sinn, an dofir wor et och eng immens Freed dee Film ze maachen.

Du hues virdru kuerz d'Fiktioun ugeschwat, wéini méchs du e Spillfilm?

Et ass esou bei de Leit am Kapp: eng Film-carrière, dat heescht fir d'éischt e Kuerzfilm, dann en Documentaire an duerno e Spillfilm, mä dat ass guer net méng Mentalitéit.

Ech maachen Dokumentarfilmer, well ech dat immens gäré maachen, well dat och méng Art a Weis ass, fir iwwert d'Liéwen nozedenken an et duerzestellen, an dat geet mir tip top.

Villäicht maachen ech eng Kéier Fiktioun, villäicht och net.

Ech hunn elo eng Erfahrung gemaach bei „Weemseesdet“, wou ech zwou Episode geschriwwen hunn, a bei zwou Episode Regie gefouert hunn, dovunner eng Episod déi ech selwer och geschriwwen hat.

Dat wor fir mech eng extrem positiv Erfahrung, och an der Kollaboratioun mat deene Leit. Ech krut gesot, „du kanns immens gutt schreiwen, du kanns gutt realiséieren“, dat huet mech motivéiert an ech hu vill Energie doraus gezunn. Wat sech lo doraus ergëtt, dat gesi mir.

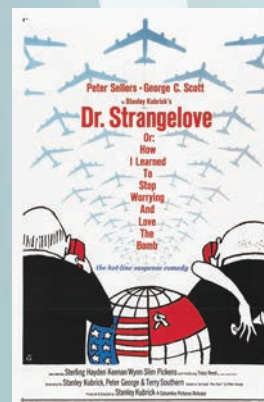


Photos: Claude Piscitelli
Interview: Dan Vinkowski

Mir hu vum Ausland geschwat, vum Schaffen zu Lëtzebuerg, wat ass méi einfach?

Ech iwwerleeden net méi, ob ech elo hei sinn oder do. Méng Base ass hei zu Lëtzebuerg. Dat funktionéiert haut anescht: ech gi fir ee Mount an Taiwan schaffen oder fir „Mir wëllen net bleiwen“ reesen ech ronderëm d'Welt. Déi aner Saach ass, ech si Lëtzeburger, dat hei ass mäi Land, méng Famill a méng Frënn sinn hei, ech hänke ganz vill un deenen zwee, an ech brauch dat och. Dat gëtt mer eng gewësse Stabilitéit, déi ech brauch fir mäi Beruff ze maachen, deen extrem onstabel ass, an ech kennen hei déi Leit, mat deenen ech zesumme schaffen, dat ass méi einfach, kloer.

Carte Blanche - Dr. Strangelove



...suite de la page 11



La France produit à cette époque des comédies les plus hilarantes les unes que les autres réalisées en grande partie par Claude Zidi et Francis Veber. Les acteurs au zénith de leur carrière sont Belmondo, Delon, Pierre Richard, Jean Rochefort, Jean Yanne, Francis Blanche. Dans un genre un peu plus spécial on découvre Ugo Tognazzi, Philippe Noiret, Michel Serrault dans des comédies (dramatiques) du style « La Grande Bouffe », « La Cage aux Folles ». Le film d'animation le plus surprenant de l'époque est sans aucun doute « Tarzoon, la honte de la jungle » de Picha. Montré en exclusivité au Kinosch à l'époque les files devant l'abattoir atteignaient des dimensions jamais vues.

En Allemagne le nouveau film de développe. Ses propagandistes principaux en sont Werner Herzog, Volker Schlöndorff et Rainer Werner Fassbinder. Ce genre atteint son apogée en 1979 avec « Die Ehe der Maria Braun » (Fassbinder) et « Die Blechtrommel » (Schlöndorff), ce dernier reçut en cette année la palme d'or à Cannes ainsi que l'Oscar du meilleur film étranger.

L'évolution du Kursaal à l'époque suit celle des marchés de films: bataille pour la survie au début de la décennie et modernisation par la suite: nouveaux fauteuils, nouveaux projecteurs, nouvelle sonorisation, nouvelle communication. C'est également la prise en mains partielle par une nouvelle génération à laquelle l'auteur de ces lignes a participé. Tout cela n'aura cependant pas été possible sans l'aide d'un ami fidèle et engagé qui a investi un temps et une énergie incroyables dans l'aventure du Kursaal, sans jamais en prendre le moindre crédit, mais que nous aimerions remercier à cette place. Romain Schuler, sans toi l'aventure Caramba n'aurait pas été possible. Merci.

Le cinéma et la culture en générale a également reçu un nouvel élan dès 1974 au moment où Robert Krieps devient ministre de la culture et que la scène a connu un réel changement de paradigme et où la culture est devenue une chose vivante. Une expression de M. Krieps, alors que nous traversions un îlot de verdure devant le ministère sur un passage « sauvage »: « Wou e Pad getrëppelt ass, do feelt e Wee! » m'a marqué. Ô combien vrai ! Mais peut-être faut-il d'abord piétiner le sentier pour pouvoir y construire un chemin.

* A l'époque l'office des prix réglementait encore les prix de ticket de cinéma. Il distinguait entre Luxembourg, Esch/Alzette, Schifflange et le « plat pays ». C'était assez cocasse que Schifflange bénéficiait de la possibilité d'appliquer des prix de places plus élevés alors qu'il n'y avait plus de cinéma en opération et que des villes comme Dudelange, Differdange rangeaient dans la rubrique « plat pays ».

PROCHAINEMENT



FOOTLOOSE

Sortie prévue le 28/10/11

USA 2011. Comédie dramatique. Réalisé par **Craig Brewer.**

Interprété par **Kenny Wormald, Julianne Hough, Dennis Quaid, Andie MacDowell, Miles Teller, ...**

Ren MacCormack déménage de Boston dans la petite ville de Bomont où il fait l'expérience du choc des cultures. Quelques années auparavant, la communauté a été secouée par un accident tragique tuant cinq adolescents après une sortie et l'échevin local de Bomont et le révérend Shaw Moore ont réagi en interdisant la musique et la danse. Pas habitué à respecter les règles, Ren défie l'interdiction, redonnant vie à la petite ville et tombe amoureux de la fille du révérend, Ariel.



30 MINUTES OR LESS

Sortie prévue le 11/11/11

USA, CDN, D 2011. Comédie. Réalisé par **Ruben Fleischer.**

Interprété par **Jesse Eisenberg, Nick Swardson, Danny McBride, Michael Peña, Aziz Ansari, ...**

Deux criminels sur le retour kidnappent un livreur de pizzas et l'obligent à braquer une banque en moins de 30 minutes.



IMMORTALS

Sortie prévue le 18/11/11

USA 2011. Film d'action/Fantasy. Réalisé par **Tarsem Singh.**

Interprété par **Mickey Rourke, John Hurt, Henry Cavill, Freida Pinto, Kellan Lutz, ...**

Des années après la guerre des Titans, le Titan Hyperion déclare la guerre à l'humanité. Il recherche alors l'arc d'Epirus, une arme légendaire créée par le Dieu de la guerre Arès. Cette arme pourrait lui permettre de libérer les Titans retenus par Tartarus et de se venger des dieux de l'Olympe qui ont provoqué leur chute.



THE CONSPIRATOR

Sortie prévue le 18/11/11

USA 2011. Drame. Réalisé par **Robert Redford.**

Interprété par **James McAvoy, Robin Wright Penn, Justin Long, Tom Wilkinson, Kevin Kline, ...**

A la mort du président Lincoln, le destin de John Suratt et de sa mère Mary, notamment accusés d'avoir fournis en armes l'assassin du président: John Wilkes Booth.



LES LYONNAIS

Sortie prévue le 02/12/11

F 2011. Policier. Réalisé par **Olivier Marchal.**

Interprété par **Tchéky Karyo, Olivier Rabourdin, Gérard Lanvin, Estelle Skornik, Valeria Cavalli, ...**

De sa jeunesse passée dans la misère d'un camp de gitans, Edmond Vidal, dit MOMON, a retenu le sens de la famille, une loyauté sans faille, et la fierté de ses origines. Il a surtout conservé l'amitié de Serge Suttel. L'ami d'enfance avec qui il a découvert la prison à cause d'un stupide vol de cerises. Avec lui, inexorablement il a plongé dans le Grand Banditisme, et connu l'apogée du GANG DES LYONNAIS, l'équipe qu'ils ont formée ensemble et qui a fait d'eux les plus célèbres braqueurs du début des années soixante dix....



PUSS IN BOOTS

Sortie prévue le 09/12/11

USA 2011. Film d'animation. Réalisé par **Chris Miller.**

Avec les voix de **Antonio Banderas, Salma Hayek, Zach Galifianakis, ...**

Le Chat Potté – l'un des personnages les plus aimés de l'univers de Shrek – raconte l'hilarante et courageuse histoire des aventures du chat Potté (Antonio Banderas) alors qu'il forme équipe avec le génie Humpty Dumpty (Zach Galifianakis) et Kitty (Salma Hayek) la chatte des rues pour sauver la célèbre Oie qui pond les Oeufs en Or.

AGENDA - LES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER

MARDI 13/09 À 19H00 AU CINEARISTON

LADIES'NIGHT avec le film **CRAZY, STUPID, LOVE**

Une avant-première rien que pour les dames, avec des animations, des cadeaux.
Séance à 20h00.



MERCREDI 14/09 À 19H30 AU CINEBELVAL

Avant-Première **«SCHREBERGAART»** en présence de Yann Tonnar.
voir notre interview page 30

MARDI 20/09 SOIRÉE SPÉCIALE PEARL JAM TWENTY
À 20H30 AU **CINEBELVAL** followed by After-Party @ **urban**
À 22H00 AU **CINEARISTON**

avec
RTL



The definitive portrait of the band as told by Academy Award®-winning filmmaker and music journalist, Cameron Crowe.

Pearl Jam are: Jeff Ament, Matt Cameron, Stone Gossard, Mike McCready and Eddie Vedder

MARDI 20/09 CASTING RENEGADE PRODUCTIONS DE 14H00 À 18H00 AU CINEARISTON

voir notre article page 10

SAMEDI 24/09 À 22H00 A ESCH-SUR-SÛRE

OpenAir «Kino um Séi» - Projection du film **«LES GEANTS»**.

Organisé par la Maison du Parc Naturel de la Haute-Sûre.



MERCREDI 28/09 À 19H30 AU CINEBELVAL

SOIRÉE SPÉCIALE avec projection du film **ELLE NE PLEURE PAS ELLE CHANTE**
en présence de **Donato Rotunno** et de **Jules Werner**.

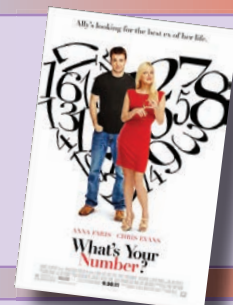
En collaboration avec **Quotidien**

voir également notre article page 10

MARDI 04/10 À 19H00 AU CINEBELVAL

LADIES'NIGHT avec le film **WHAT'S YOUR NUMBER?**

Une avant-première rien que pour les dames, avec des animations, des cadeaux.
Séance à 20h00. En collaboration avec



DU 05.10 AU 23.10.2011 AU CINEBELVAL ET CINEARISTON

CINEAST - FESTIVAL DU FILM D'EUROPE CENTRALE

Information et programmation: Voir sous www.caramba.lu

LES MAUX DE LA FIN



Jean-Pierre Thilges est actuellement Journaliste (audiovisuel, voyages) et traducteur chez Hatari Publishing Luxembourg.

RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE

Donc voilà! Les maux, ce n'est pas les mots! Encore que, pour évoquer les maux, il faut toujours utiliser des mots. Il a donc été décidé que cette nouvelle rubrique s'appelle «les maux de la fin». On y discutera parfois de certains maux dans les cinémas, pour lesquels, souvent, les mots vous manquent pour les décrire. Mais tout ne sera pas tout le temps négatif, il n'y a rien de mal à parler de choses positives, même dans une rubrique où on est censé dissenter sur le pluriel du mot «mal». Pour célébrer l'arrivée de cette nouvelle plume au vitriol dans les colonnes du «Caramba Movie News», il faudra prendre votre mal en patience, puisque, ce mois-ci, je veux vous raconter rien que des bonnes choses. Oui, je vous parlerai des rencontres, parfois furtives et parfois plus approfondies, que j'ai faites au cours de mes 40 ans de journalisme cinématographique. Rien n'a été inventé, tout est véridique! Attachez vos ceintures! Name dropping ahead!

J'ai pris un espresso dans un café à Bari avec Marcello Mastroianni. Qui était assis sur un tabouret de bar juste à côté de Sergio Leone. J'y ai également croisé Vanesse Redgrave, Franco Nero, Joely et Natasha Richardson. J'ai partagé un Mars au Ciné Utopia avec Peter Greenaway. J'ai pris l'ascenseur à Berlin en compagnie de John Goodman. J'ai vu James Stewart interpréter «Harvey» pour la toute dernière fois sur une scène londonienne. J'ai pris le petit déjeuner à l'Interconti de Berlin avec Michelle Yeoh, dans le même hôtel Samuel L. Jackson m'a dit bonjour à 7 heures du matin. J'ai rencontré Raquel Welch, Tippi Hedren, Jane Russell et Maureen O'Hara à Las Vegas. J'ai pris l'avion en compagnie de Gert Fröbe mais sans Pussy Galore, hélas! J'ai vu Jerry Lewis sur scène à Differdange, deux soirées de suite. Dans

une rue de Differdange aussi, j'ai croisé la comédienne Judy Davis costumée et maquillée, qui y tournait «One against the Wind». Oliver Stone m'a engueulé à l'Utopia parce qu'il estimait que l'image était trop sombre. Patrick Swayze m'a embrassé sur les deux joues. Woody Allen a joué de la clarinette pour moi... et 1.500 autres personnes. J'ai enfin rencontré Germaine Damar, la première actrice que j'avais découverte au cinéma. Et oui, j'ai été embrassé à plusieurs reprises par Désirée Nosbusch.



Jean-Pierre Thilges et Germaine Damar au CineKursaal

En entrant dans un hôtel en Afrique du Sud, j'ai croisé Rutger Hauer. John Turturro m'a signé un Dvd au magasin Stargate. J'ai bégayé comme un con en posant une question devant 500 personnes à Claude Jade, qui était venue au Luxembourg en compagnie de François Truffaut. La première interview de ma carrière était avec Paul Meurisse, très diabolique dans «Les Diaboliques». J'ai été submergé par un flot de paroles venant de la part de Sam Fuller. Je me suis promené dans la ville de Luxembourg pendant deux jours en compagnie du réalisateur Budd Boetticher et de sa charmante épouse. Joseph L. Mankiewicz a refusé de me signer un autographe. À Cannes cette année, Sean Penn m'a royalement ignoré quand je lui ai dit que j'avais adoré son dernier film. Il y a deux mois, William Hurt m'a révélé qu'il adorait faire de la bicyclette à Luxembourg parce que personne ne le reconnaissait. J'ai dit



à Claude Chabrol qu'il y avait un faux raccord dans son film. Récemment, à Londres, Queen Latifah était assise deux rangées devant moi dans une représentation de «Ghost, the Musical». Dans une petite salle cannoise, pour la projection d'un film d'arts martiaux, Quentin Tarantino était assis juste à côté de moi – il bouge plus que les acteurs sur l'écran et il pousse des cris comme un gosse. Il y a bien des années, sur le tournage de «La décade prodigieuse» de Claude Chabrol, j'ai croisé – excusez du peu – Michel Piccoli, Marlène Jobert, Anthony Perkins et Orson Welles. J'ai vu Ben Johnson essayer de monter dans un taxi avec son chapeau de cowboy sur la tête – les amateurs de westerns savent de qui je parle. J'ai rencontré l'acteur allemand Wolfgang Kieling devant le bâtiment de l'Arbed en ville, un jour après (!) que j'avais vu Paul Newman le tuer dans un four à gaz dans le film «Torn Curtain» d'Alfred Hitchcock.

Et bien sûr, dans les conférences de presse des divers festivals de cinéma que je fréquente, j'ai croisé des centaines d'autres acteurs, actrices et réalisateurs. Hélas, je n'ai jamais rencontré mes deux acteurs préférés, Audrey Hepburn et John Wayne. Et j'aimerais bien, un jour, prendre une bière en compagnie de Clint Eastwood! Ah oui, prochainement, Sharon Stone tournera au Grand Duché... peut-être qu'elle m'embrassera elle aussi !?

jpthilges

LuxFibre

Jusqu'à 100 Mbit/s

Téléchargez un album
en quelques secondes*



LuxFibre. L'Ultra Haut Débit s'invite chez vous.



Division des Télécommunications - L-2999 Luxembourg - Téléphone gratuit : 8002 8004 - www.luxfibre.lu

ec+ P&TLuxembourg : acteur du développement durable.

*Dans des conditions optimales. Offre LuxFibre soumise à éligibilité. Voir conditions sur www.luxfibre.lu ou en boutique P&T LUXGSM.